

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

| | |
|----|---|
| ٣ | التقرير حول مراجعة المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية |
| ٤ | بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي |
| ٥ | بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق) |
| ٦ | بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق) |
| ٧ | بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق) |
| ٨ | بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق) |
| | إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية |
| ١٠ | ١. الأنشطة وجوانب العمليات |
| ١٠ | ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة |
| ١٠ | ١-٢ أساس الإعداد |
| ١١ | ٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة |
| ١٣ | ٢-٣ أساس التوحيد |
| ١٤ | ٢-٤ الأدوات المالية - إستثمارات في أوراق مالية |
| ١٦ | ٢-٥ إستثمارات عقارية |
| ١٦ | ٣. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية |
| ١٦ | ٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي |
| ١٧ | ٥. إيداعات الشراء العكسي |
| ١٧ | ٦. أوراق مالية بغرض المتاجرة |
| ١٨ | ٧. أدوات مالية مشتقة |
| ١٩ | ٨. إستثمارات في أوراق مالية |
| ٢٠ | ٩. قروض وسلفيات، بالصافي |
| ٢٢ | ١٠. إستثمارات عقارية |
| ٢٢ | ١١. موجودات أخرى |
| ٢٣ | ١٢. أرصدة مستحقة للبنوك |
| ٢٣ | ١٣. ودائع العملاء |
| ٢٤ | ١٤. أوراق تجارية باليورو |
| ٢٥ | ١٥. قروض |
| ٢٨ | ١٦. مطلوبات أخرى |
| ٢٨ | ١٧. رأس المال |
| ٢٩ | ١٨. احتياطات أخرى، صافية من أسهم الخزينة (غير مدقق) |
| ٣٠ | ١٩. سندات رأس المال |
| ٣٠ | ٢٠. إيرادات الفوائد (غير مدققة) |
| ٣٠ | ٢١. مصاريف الفوائد (غير مدققة) |
| ٣٠ | ٢٢. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدقق) |
| ٣١ | ٢٣. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدقق) |
| ٣١ | ٢٤. إيرادات أخرى من العمليات (غير مدققة) |
| ٣١ | ٢٥. مصاريف العمليات (غير مدققة) |
| ٣١ | ٢٦. مخصصات الإنخفاض في القيمة (غير مدققة) |
| ٣١ | ٢٧. العائد على السهم (غير مدقق) |
| ٣٢ | ٢٨. التزامات ومطلوبات طارئة |
| ٣٣ | ٢٩. القطاعات التشغيلية |
| ٣٧ | ٣٠. نسبة كفاية رأس المال |
| ٣٧ | ٣١. تسلسل القيمة العادلة |
| ٤٠ | ٣٢. دعاوى قضائية |

تقرير مراجعة معلومات مالية موجزة موحدة مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي المرفق لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتحقيق وفقاً للمعايير الدولية للتحقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



معتصم موسى الدجاني
رقم القيد ٧٢٦
١٨ يوليو ٢٠١٦

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة


بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي


كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | إيضاحات | |
|--|---|---------|---|
| | | | الموجودات |
| ٢٠,١٨٠,٢٧٧ | ١٧,٦٩٨,٠٩١ | ٣ | نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية |
| ٢٢,٣٨١,٩٢١ | ٢٢,٣٢٢,٩٤٨ | ٤ | ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي |
| ٤,٢٥٦,٢٧٧ | ١,٠١٤,١٨١ | ٥ | إيداعات الشراء العكسي |
| ٦٢,٢٦١ | ٢٢٩,١٦٢ | ٦ | أوراق مالية بغرض المتاجرة |
| ٤,٠٠١,٩٠٨ | ٥,٢٣٦,٠٨٥ | ٧ | أدوات مالية مشتقة |
| ٢٠,٨٦٣,٦٠٧ | ٢٤,٦٨٠,٢٢٥ | ٨ | استثمارات في أوراق مالية |
| ١٤٦,٢٥٠,٤٦٢ | ١٥٤,٨٥٢,٩٨٣ | ٩ | قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي |
| ١٩٧,١٥٦ | ٢٠٠,٨٤٨ | | استثمار في شركة زميلة |
| ٦٤٧,٦٤٧ | ٦٤٥,٤٣٧ | ١٠ | استثمارات عقارية |
| ٨,٥٧١,٦٤٠ | ١٢,٩٩٢,٦٧٩ | ١١ | موجودات أخرى |
| ٨٣٥,١٤٥ | ٨٦٠,٩٧٦ | | ممتلكات ومعدات، بالصافي |
| ١٨,٨٠٠ | ١٨,٨٠٠ | | موجودات غير ملموسة |
| ٢٢٨,٢٦٧,١٠١ | ٢٤٠,٧٥٢,٤١٥ | | إجمالي الموجودات |
| | | | المطلوبات |
| ١,٦٩١,٧٩٣ | ٢,٤٧٨,٣٠٠ | ١٢ | أرصدة مستحقة للبنوك |
| ٤,٧٤١,١٨٠ | ٥,٦١٠,٣٢٣ | ٧ | أدوات مالية مشتقة |
| ١٤٣,٥٢٦,٢٩٦ | ١٤٩,٠٥٤,٨٠٤ | ١٣ | ودائع العملاء |
| ٥,٧٠٠,٠٦٤ | ٧,٦٧٣,٠٨٥ | ١٤ | أوراق تجارية بالبيورو |
| ٣٣,٤٧١,٧٣١ | ٣٢,٦٩٠,١٥٧ | ١٥ | قروض |
| ١٠,٤٠٣,٢٣٤ | ١٤,٧١٤,٨٢٣ | ١٦ | مطلوبات أخرى |
| ١٩٩,٥٣٤,٢٩٨ | ٢١٢,٢٢١,٤٩٢ | | إجمالي المطلوبات |
| | | | حقوق الملكية |
| ٥,٥٩٥,٥٩٧ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | ١٧ | رأس المال |
| ٣,٨٤٨,٢٨٦ | ٣,٨٤٨,٢٨٦ | | علاوة إصدار |
| ٥,٦٥٦,٥٦٤ | ٥,٧٢٣,٠٠٢ | ١٨ | احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة |
| ٩,٦٢٧,٣١٥ | ٩,٣٦٢,٢٨١ | | أرباح مستتقة |
| ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ١٩ | سندات رأس المال |
| ٢٨,٧٢٧,٧٦٢ | ٢٨,٥٢٩,١٦٦ | | حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك |
| ٥,٠٤١ | ١,٧٥٧ | | حقوق الملكية غير المسيطرة |
| ٢٨,٧٣٢,٨٠٣ | ٢٨,٥٣٠,٩٢٣ | | إجمالي حقوق الملكية |
| ٢٢٨,٢٦٧,١٠١ | ٢٤٠,٧٥٢,٤١٥ | | إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية |

تمت الموافقة على هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية من قبل مجلس الإدارة وصرح بإصدارها بتاريخ ١٨ يوليو ٢٠١٦ ووقعها بالنيابة عن المجلس:


دييان كولار
المدير المالي


علاء عريقات
الرئيس التنفيذي


عيسى السويدي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | إيضاحات | |
|---------------------------------|-------------|-----------------------------------|-----------|---------|--|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | | |
| ٣,٥٨٨,٨٣٠ | ٣,٨٣٩,٣٧١ | ١,٧٥٤,٤٧٦ | ١,٩٢٤,٩٩٩ | ٢٠ | إيرادات الفوائد |
| (٦٧٤,٨٤٩) | (١,٠٦١,٢٨٢) | (٣٥٠,٦٤٠) | (٥٦٩,٣٨١) | ٢١ | مصاريف الفوائد |
| ٢,٩١٣,٩٨١ | ٢,٧٧٨,٠٨٩ | ١,٤٠٣,٨٣٦ | ١,٣٥٥,٦١٨ | | صافي إيرادات الفوائد |
| ٣٢٤,٣٥٥ | ٣٨٨,٨٢٣ | ١٦٧,١٥٧ | ٢٠٥,٤٠٣ | | إيرادات تمويلات إسلامية |
| (٥٤,٥٠٤) | (٦٧,٥٤٤) | (٢٧,٩٣٧) | (٣٤,٥٨٨) | | توزيعات أرباح إسلامية |
| ٢٦٩,٨٥١ | ٣٢١,٢٧٩ | ١٣٩,٢٢٠ | ١٧٠,٨١٥ | | صافي إيرادات التمويلات الإسلامية |
| ٣,١٨٣,٨٣٢ | ٣,٠٩٩,٣٦٨ | ١,٥٤٣,٠٥٦ | ١,٥٢٦,٤٣٣ | | إجمالي صافي إيرادات الفوائد والتمويلات الإسلامية |
| ٧١٧,٥٥٥ | ٧٣٣,٩٧٣ | ٣٤٢,٥٥٣ | ٣٧٥,٥٤٢ | ٢٢ | صافي إيرادات الرسوم والعمولات |
| ١٩٢,٥٠٢ | ٣٠١,٥٣٨ | ٦٩,٦٤٣ | ١٧٩,٦٩٥ | ٢٣ | صافي إيرادات المتاجرة |
| ١٣٩,٦٧٧ | ١١٩,٩٣٧ | ٨٦,١١٧ | ٦١,٤٥٧ | ٢٤ | إيرادات أخرى من العمليات |
| ٤,٢٣٣,٥٦٦ | ٤,٢٥٤,٨١٦ | ٢,٠٤١,٣٦٩ | ٢,١٤٣,١٢٧ | | إيرادات العمليات |
| (١,٣٧١,٦٧٣) | (١,٤٠٤,٠٦١) | (٦٧١,٥٤٢) | (٦٦٦,٠٥٨) | ٢٥ | مصاريف العمليات |
| ٢,٨٦١,٨٩٣ | ٢,٨٥٠,٧٥٥ | ١,٣٦٩,٨٢٧ | ١,٤٧٧,٠٦٩ | | أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة |
| (٣٢٥,٢٠٨) | (٧٠٣,٠٢٩) | (٨٣,٩٤٠) | (٣٥٠,٨٤٨) | ٢٦ | مخصصات انخفاض القيمة |
| (١١) | ٣,٦٩٢ | (١١) | ١,٩٧٥ | | الحصة في ربح/ (خسارة) شركة زميلة |
| ٢,٥٣٦,٦٧٤ | ٢,١٥١,٤١٨ | ١,٢٨٥,٨٧٦ | ١,١٢٨,١٩٦ | | الأرباح قبل الضريبة |
| (٤,٢٥٧) | (٤,٥٤٣) | (٢,٤٦١) | (٢,٣٦٥) | | مصروف ضريبة الدخل الخارجية |
| ٢,٥٣٢,٤١٧ | ٢,١٤٦,٨٧٥ | ١,٢٨٣,٤١٥ | ١,١٢٥,٨٣١ | | صافي ربح الفترة |
| | | | | | العائدة إلى: |
| ٢,٥٣٠,٩٦٠ | ٢,١٤٥,١١٨ | ١,٢٨٣,٠٥٤ | ١,١٢٤,٨٤٣ | | حقوق الملكية للمساهمين في البنك |
| ١,٤٥٧ | ١,٧٥٧ | ٣٦١ | ٩٨٨ | | حقوق الملكية غير المسيطرة |
| ٢,٥٣٢,٤١٧ | ٢,١٤٦,٨٧٥ | ١,٢٨٣,٤١٥ | ١,١٢٥,٨٣١ | | صافي ربح الفترة |
| ٠,٤٨ | ٠,٤٠ | ٠,٢٥ | ٠,٢٢ | ٢٧ | العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم) |
| ٠,٤٧ | ٠,٤٠ | ٠,٢٥ | ٠,٢٢ | ٢٧ | العائد المخفض للسهم الواحد (بالدرهم) |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|-----------------|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢,٥٣٢,٤١٧ | ٢,١٤٦,٨٧٥ | ١,٢٨٣,٤١٥ | ١,١٢٥,٨٣١ | صافي ربح الفترة |

بنود يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي

| | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|---|
| (٢,١٢٥) | (٤,٠٤٨) | (٣,٨٦٣) | (٣,٧٧٧) | فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية (إيضاح ١٨) |
| ١٣,٢٧٥ | (٥٢,٨٠١) | (٣,٠٧٧) | (٣٢,٥٠٩) | صافي الحركة في إحتياطي تحوط التدفق النقدي (إيضاح ١٨) |
| (٢٧,٨٠٤) | ١٣٣,٣٦٢ | ١٩,٥٨٢ | ١١٥,١٩٤ | صافي الحركة في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ١٨) |
| (١٦,٦٥٤) | ٧٦,٥١٣ | ١٢,٦٤٢ | ٧٨,٩٠٨ | الدخل/ (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة |
| ٢,٥١٥,٧٦٣ | ٢,٢٢٣,٣٨٨ | ١,٢٩٦,٠٥٧ | ١,٢٠٤,٧٣٩ | إجمالي الدخل الشامل للفترة |

عائد إلى:

| | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| ٢,٥١٤,٣٠٦ | ٢,٢٢١,٦٣١ | ١,٢٩٥,٦٩٦ | ١,٢٠٣,٧٥١ | حقوق الملكية للمساهمين في البنك |
| ١,٤٥٧ | ١,٧٥٧ | ٣٦١ | ٩٨٨ | حقوق الملكية غير المسيطرة |
| ٢,٥١٥,٧٦٣ | ٢,٢٢٣,٣٨٨ | ١,٢٩٦,٠٥٧ | ١,٢٠٤,٧٣٩ | إجمالي الدخل الشامل للفترة |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

| إجمالي حقوق الملكية ألف درهم | الحصص غير المسيطرة ألف درهم | حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك ألف درهم | سندات رأس المال ألف درهم | أرباح مستبقاة ألف درهم | احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة ألف درهم | علاوة إصدار ألف درهم | رأس المال ألف درهم | |
|---------------------------------|--------------------------------|---|-----------------------------|---------------------------|---|-------------------------|-----------------------|---|
| ٢٨,٧٣٢,٨٠٣ | ٥,٠٤١ | ٢٨,٧٢٧,٧٦٢ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ٩,٦٢٧,٣١٥ | ٥,٦٥٦,٥٦٤ | ٣,٨٤٨,٢٨٦ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦ |
| ٢,١٤٦,٨٧٥ | ١,٧٥٧ | ٢,١٤٥,١١٨ | - | ٢,١٤٥,١١٨ | - | - | - | صافي ربح الفترة |
| ٧٦,٥١٣ | - | ٧٦,٥١٣ | - | - | ٧٦,٥١٣ | - | - | الدخل الشامل الآخر للفترة |
| (١٤,٩٥٨) | - | (١٤,٩٥٨) | - | (٤,٨٨٣) | (١٠,٠٧٥) | - | - | حركات أخرى (إيضاح ١٨) |
| (٢,٣٣٩,٢٠٤) | - | (٢,٣٣٩,٢٠٤) | - | (٢,٣٣٩,٢٠٤) | - | - | - | توزيعات أرباح مدفوعة لحقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك |
| (٥,٠٤١) | (٥,٠٤١) | - | - | - | - | - | - | توزيعات أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة |
| (٦٦,٠٦٥) | - | (٦٦,٠٦٥) | - | (٦٦,٠٦٥) | - | - | - | قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٩) |
| ٢٨,٥٣٠,٩٢٣ | ١,٧٥٧ | ٢٨,٥٢٩,١٦٦ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ٩,٣٦٢,٢٨١ | ٥,٧٢٣,٠٠٢ | ٣,٨٤٨,٢٨٦ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ |
| ٢٦,٤١٨,٨٣٣ | ١٠,٣٩٧ | ٢٦,٤٠٨,٤٣٦ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ٧,١٧٢,٧٥٥ | ٥,٧٩١,٧٩٨ | ٣,٨٤٨,٢٨٦ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥ |
| ٢,٥٣٢,٤١٧ | ١,٤٥٧ | ٢,٥٣٠,٩٦٠ | - | ٢,٥٣٠,٩٦٠ | - | - | - | صافي ربح الفترة |
| (١٦,٦٥٤) | - | (١٦,٦٥٤) | - | - | (١٦,٦٥٤) | - | - | الخسارة الشاملة الأخرى للفترة |
| (٦,٢٠٧) | - | (٦,٢٠٧) | - | ٥,٩٢٣ | (١٢,١٣٠) | - | - | حركات أخرى (إيضاح ١٨) |
| (٢,٠٧٩,٢٩٢) | - | (٢,٠٧٩,٢٩٢) | - | (٢,٠٧٩,٢٩٢) | - | - | - | توزيعات أرباح مدفوعة لحقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك |
| (٨,١٨١) | (٨,١٨١) | - | - | - | - | - | - | توزيعات أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة |
| (٦٥,٥١٠) | - | (٦٥,٥١٠) | - | (٦٥,٥١٠) | - | - | - | قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٩) |
| ٢٦,٧٧٥,٤٠٦ | ٣,٦٧٣ | ٢٦,٧٧١,٧٣٣ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ٧,٥٦٤,٨٣٦ | ٥,٧٦٣,٠١٤ | ٣,٨٤٨,٢٨٦ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ |

لاحقاً لاجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ١ مارس ٢٠١٦، وافق المساهمون على توزيع الأرباح النقدية المقترحة بقيمة ٢,٣٣٩,٢٠٤ ألف درهم لسنة ٢٠١٥، بواقع ٠,٤٥ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٤٥% من رأس المال المدفوع صافي من الأسهم المُعاد شراؤها (لسنة ٢٠١٤ - ٢,٠٧٩,٢٩٢ ألف درهم، بواقع ٠,٤٠ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٤٠% من رأس المال المدفوع صافي من الأسهم المُعاد شراؤها).

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

| السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|-------------|--|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢,٥٣٦,٦٧٤ | ٢,١٥١,٤١٨ | الأنشطة التشغيلية |
| | | الربح قبل الضريبة |
| | | تعديلات على: |
| ٦٥,٤٢٢ | ٧٠,٤٤٦ | استهلاك ممتلكات ومعدات، بالصافي (إيضاح ٢٥) |
| ١١,٢٧٠ | - | إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ٢٥) |
| ٤٤٦,٧٠٥ | ٧٩٢,٣٦٦ | مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٢٦) |
| ١١ | (٣,٦٩٢) | الحصة في (ربح)/ خسارة شركة زميلة |
| (٩٣,١١٧) | (٣٣,٨٩٨) | إطفاء خصومات (إيضاح ٩) |
| (١,٢٠٩) | (١,٧٤٨) | صافي الأرباح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٤) |
| (٧,٨٥٢) | (١٩,٠٩٩) | مستردات على استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٦) |
| (٢٢٤,٨٥٧) | (٢٦٤,٥٦٧) | إيرادات فوائد على استثمارات متاحة للبيع |
| (٦,٠٣٠) | (٥,٤٤٢) | إيرادات توزيعات أرباح على استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٤) |
| ٢٥٤,٩٢٩ | ٣١٨,٦١٠ | مصاريق فوائد على القروض والأوراق التجارية باليورو |
| ١,٨٩٠ | ٢,١٧٢ | صافي خسائر من أوراق مالية بغرض المتاجرة (إيضاح ٢٣) |
| ٨,٥٢٨ | (٥,٢٤٥) | الجزء غير الفعال من التحوطات - (مكاسب)/ خسائر (إيضاح ٧) |
| ١٤,٤٩٣ | ١٧,٦٠٤ | مصروف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ١٨) |
| ٣,٠٠٦,٨٥٧ | ٣,٠١٨,٩٢٥ | التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات العاملة |
| - | (٢,٢٤٤,٤٤٥) | زيادة في الأرصدة لدى البنوك المركزية |
| ٤٧٩,٧٤٩ | (١,٨٧٦,٠٠١) | (زيادة)/ نقص في الأرصدة المستحقة من البنوك، بالصافي |
| ٩٣,٣٧٦ | ١,٨٨٥,٩٣٢ | نقص في إيداعات الشراء العكسي |
| (٢٢٩,٩٢٢) | (١٠٣,١٩٩) | صافي الحركة في الأدوات المالية المشتقة |
| (٧٢,٠٥٨) | (١٦٩,٠٧٣) | صافي مشتريات أوراق مالية بغرض المتاجرة |
| (٥,٧٤٠,٤٩٥) | (٩,٣٨٩,٣٥٦) | زيادة في القروض والسلفيات إلى العملاء، بالصافي |
| ١٨٢,٦٥٥ | (٣٨٩,٩٠٦) | زيادة في الموجودات الأخرى |
| ٢٨٤,٢٩٨ | ١,٠٩٩,١٠٧ | زيادة في الأرصدة المستحقة إلى البنوك |
| ٥,٦٣٢,٣٨٤ | ٥,٥٢٨,٥٠٨ | زيادة في ودائع العملاء |
| ٤٤١,٧٥٨ | ٢٨٥,٠٢١ | زيادة في المطلوبات الأخرى |
| ٤,٠٧٨,٦٠٢ | (٢,٣٥٤,٤٨٧) | صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من العمليات |
| (٣,٢٩٢) | (٤,٠٤٠) | ضرائب خارجية مدفوعة |
| ٤,٠٧٥,٣١٠ | (٢,٣٥٨,٥٢٧) | صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التشغيلية |
| | | الأنشطة الاستثمارية |
| ٧,٨٥٢ | ١٩,٠٩٩ | مستردات على استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٦) |
| ٥,٣٠٦,٢٦٦ | ٤,٩٣٨,٠٤٠ | عوائد من إسترداد/ استبعاد استثمارات متاحة للبيع |
| (٧,٠٦١,٢٧٠) | (٨,٣٨٨,١٨٤) | شراء استثمارات متاحة للبيع |
| ٣١٨,٨١٠ | ٣٧٧,٩٥٧ | فوائد مستلمة من استثمارات متاحة للبيع |
| ٦,٠٣٠ | ٥,٤٤٢ | توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات متاحة للبيع |
| - | (٦٤٠) | إضافات إلى استثمارات عقارية |
| - | ٢,٨٥٠ | إستبعاد إستثمارات عقارية |
| (٦٦,٤٦٠) | (٩٦,٢٧٧) | صافي شراء ممتلكات ومعدات، بالصافي |
| (١,٤٨٨,٧٧٢) | (٣,١٤١,٧١٣) | صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية |
| | | الأنشطة التمويلية |
| ٣٩,٦١٢ | ١,٩٤١,٨٠٧ | صافي النقص في الأوراق التجارية باليورو |
| ١١,٦٩٥,٦٣٠ | ٦,٧٤٣,٢١٠ | صافي العوائد من القروض |
| (٨,٩٦٠,٩٣٤) | (٨,٢٠٧,٢٦٣) | تسديد قروض |
| (٢١٣,٥٧٨) | (٢٨٥,٣٢٥) | فوائد مدفوعة على القروض |
| (٢,٠٧٩,٢٩٢) | (٢,٣٣٩,٢٠٤) | توزيعات أرباح مدفوعة إلى حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك |
| (١٧,٠٠٥) | - | إعادة شراء أسهم (إيضاح ١٨) |
| (٤,٣٢٥) | (٣٢,٥٦٢) | شراء أسهم خطة حوافز الموظفين (إيضاح ١٨) |
| (٨,١٨١) | (٥,٠٤١) | توزيعات أرباح مدفوعة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة |
| (٦٥,٥١٠) | (٦٦,٠٦٥) | قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٩) |
| ٣٨٦,٤١٧ | (٢,٢٥٠,٤٤٣) | صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التمويلية |
| ٢,٩٧٢,٩٥٥ | (٧,٧٥٠,٦٨٣) | صافي (النقص)/ الزيادة في النقد ومرادفات النقد |
| ١٥,٠٢٠,٥٠٦ | ٣٠,٧٧٣,٥٦٩ | النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة |
| ١٧,٩٩٣,٤٦١ | ٢٣,٠٢٢,٨٨٦ | النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

النقد ومرادفات النقد

يتألف النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي من المبالغ التالية:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدقق ألف درهم | |
|--|--|---|
| ٢٠,١٨٠,٢٧٧ | ١٧,٦٩٨,٠٩١ | نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي (باستثناء قروض وسلفيات مستحقة للبنوك، بالصافي) |
| ١٤,٩٥٤,٩٩٧ | ١٧,٦٢٠,٥١١ | إبداعات الشراء العكسي |
| ٤,٢٥٦,٢٧٧ | ١,٠١٤,١٨١ | أرصدة مستحقة للبنوك |
| (١,٦٩١,٧٩٣) | (٢,٤٧٨,٣٠٠) | |
| ٣٧,٦٩٩,٧٥٨ | ٣٣,٨٥٤,٤٨٣ | |
| | | ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي وإبداعات الشراء العكسي - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر زائداً: أرصدة مستحقة للبنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر |
| (٧,٣٦٤,١٢٦) | (١٢,٣٦٨,٦٤١) | |
| ٤٣٧,٩٣٧ | ١,٥٣٧,٠٤٤ | |
| ٣٠,٧٧٣,٥٦٩ | ٢٣,٠٢٢,٨٨٦ | إجمالي النقد ومرادفات النقد |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

١. الأنشطة وجوانب العمليات

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى من خلال شبكة فروعه البالغ عددها ثمانية وأربعون فرعاً وثلاثة مكاتب للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة وفرعين في الهند وفرع في جبرسي بالإضافة إلى شركائه التابعة، ومكتبي تمثيل في لندن وسنغافورة.

عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى بنك أبوظبي التجاري، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع ه-١١، ص.ب. ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

البنك مسجل كشركة مساهمة عامة وفقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ بشأن الشركات التجارية أصبح ساري المفعول اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٥ ليحل محل قانون الشركات الحالي. تتوقع المجموعة أن تتمثل بالكامل في أو قبل نهاية فترة السماح في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (الذي تم تمديده عملاً بقرار مجلس الوزراء رقم ٣٥ / أف لسنة ٢٠١٦).

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

١-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية على أساس مبدأ الاستمرارية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية، ولا تشمل كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الشاملة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، التي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية.

إن السياسات المحاسبية وطرق العرض والاحتساب المستخدمة في إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية متوافقة مع تلك المستخدمة في إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. لقد أعيد ترتيب وتصنيف بعض الإيضاحات من البيانات المالية الموجزة المرحلية للمجموعة للفترة السابقة حتى تتوافق مع طريقة العرض المتبعة في السنة الحالية.

للاطلاع على تفاصيل أرصدة ومعاملات الجهات ذات العلاقة، يُرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٧ من البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. إن أرصدة ومعاملات الجهات ذات العلاقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ مشابهة من حيث طبيعتها وقيمتها. يستعرض الإيضاح رقم ٩ من هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية تفاصيل تعرضات الإقراض للهيئات الحكومية.

إن نتائج الأعمال لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ لا تعتبر بالضرورة مؤشراً على نتائج الأعمال المتوقعة للسنة المالية التي سوف تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدراهم الإماراتي) وهي العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة، كما أنها مقربة إلى أقرب ألف درهم ما لم يُذكر غير ذلك.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التعميم رقم ٢٢٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات العقارية في هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية.

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

إن النواحي الرئيسية للأحكام والتقديرات والافتراضات المطبقة في هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية، بما في ذلك المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة هي مثل تلك المطبقة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

١-٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦

في الفترة الحالية، قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التالية الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية التي يسري مفعولها بشكل الزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦. إن تطبيق هذه التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية لم يكن لها أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية والفترات السابقة ولكن قد تؤثر على المعاملات المحاسبية أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

- التحسينات السنوية ٢٠١٢-٢٠١٤ التي تغطي التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٥ و ٧ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١٩ و ٣٤.
 - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ لتوضيح استخدام أساليب مقبولة للإستهلاك والاطفاء.
 - تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ لتوضيح محاسبة الإستحواذ على حصة في عمليات مشتركة.
 - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ تسمح للمنشأة بتسجيل الإستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة إما بالتكلفة، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ / المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ أو باستخدام طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة.
 - تعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ و ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ لتوضيح بعض الجوانب المتعلقة بتطبيق إستثناءات التوحيد لوحدات الإستثمار.
 - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ لمعالجة العقبات التي تواجه المعدين عند ممارسة حكمهم في عرض التقارير المالية.
- باستثناء مما ذكر أعلاه، لا توجد أية معايير هامة أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تعديلات كانت سارية للمرة الأولى للسنة المالية التي بدأت في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦.

٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد.

| تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد | المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على المجموعة: |
|---|--|
| عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى. | المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩. |
| عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى. | المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: إفصاحات إضافية حول محاسبة التحوط (وتعديلات أساسية) ناتجة من تقديم فصل حول محاسبة التحوط في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩. |
| ١ يناير ٢٠١٨ | يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠٠٩) الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ متطلبات جديدة حول تصنيف وقياس الموجودات المالية. إن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٠) المعدل في أكتوبر ٢٠١٠ يتضمن متطلبات حول تصنيف وقياس المطلوبات المالية، وإدراج متطلبات إلغاء الاعتراف الحالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: التحقق والقياس. |

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (تابع)

تسري على الفترات
السنوية التي تبدأ في أو بعد

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك (تابع):

تم تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٣) في نوفمبر ٢٠١٣ لإدراج فصل حول محاسبة التحوط والسماح بالتطبيق المبكر لمتطلبات العرض في الدخل الشامل الآخر لأرباح أو خسائر الإئتمان الخاص الناتجة من المطلوبات المالية المصنفة ضمن خيار القيمة العادلة بدون التطبيق المبكر للمتطلبات الأخرى للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.

تم إصدار النسخة النهائية من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٤)) في يوليو ٢٠١٤ متضمناً متطلبات التصنيف والقياس، إنخفاض القيمة، محاسبة التحوط العامة وإلغاء الإعتراف.

تم إستبدال كل من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩) والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٠) بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٣)، كما تم إستبدال المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩) بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٠). إستبدال المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٤) كافة الإصدارات السابقة لهذا المعيار. كما تسمح المعايير المختلفة بخيارات انتقالية متنوعة. وبناءً على ذلك، يمكن للمنشآت أن تختار وبفاعلية الأجزاء التي سيتم تطبيقها من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، بمعنى أن بإمكانها أن تختار تطبيق: (١) متطلبات التصنيف والقياس للموجودات المالية: (٢) متطلبات التصنيف والقياس للموجودات المالية لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية: (٣) متطلبات التصنيف والقياس ومتطلبات محاسبة التحوط على أن يكون التطبيق الأولي هو قبل ١ فبراير ٢٠١٥.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء يقدم نموذج شامل واحد من خمس خطوات ليتم تطبيقها في جميع العقود المبرمة مع العملاء. ١ يناير ٢٠١٨

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ - عقود الإيجار، يتطلب من المستأجرين الإعتراف بموجودات ومطلوبات لجميع عقود الإيجار إلا إذا كانت مدة عقد الإيجار ١٢ شهراً أو أقل أو أن الأصل موضوع العقد ذات قيمة منخفضة. ١ يناير ٢٠١٩

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء لتوضيح ثلاثة جوانب للمعيار (تحديد التزامات الأداء، إعتبرات المدير مقابل الوكيل والترخيص)، ولتقديم بعض التخفيف في المرحلة الانتقالية للعقود المعدلة والعقود المنجزة. ١ يناير ٢٠١٨

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - ضريبة الدخل المتعلق بالإعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة للخسائر غير المحققة. ١ يناير ٢٠١٧

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ - بيان التدفقات النقدية - تقديم الإفصاحات التي تمكن مستخدمى البيانات المالية لتقييم التغيرات في المطلوبات الناتجة عن أنشطة التمويل. ١ يناير ٢٠١٧

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموجزة الموحدة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (٢٠١١) المتعلقة بمعالجة بيع أو المساهمة في الأصول أجل غير مسمى تأجيل سريان التطبيق إلى بين المستمر والشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة.

تتوقع الإدارة أن هذه المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للمجموعة في فترة التطبيق والإعتماد الأولية لهذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة، وأن تطبيق هذه المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات واعتمادها، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، قد لا يكون لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية للمجموعة في فترة التطبيق الأولي.

إن تطبيق النسخة النهائية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ قد يكون له تأثير هاماً على المبالغ والإفصاحات المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للمجموعة فيما يتعلق بالموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة. ومع ذلك، من غير الممكن تقديم تقدير معقول لآثار تطبيق هذا المعيار حتى تقوم المجموعة بمراجعة مفصلة.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢ أساس التوحيد

إن هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تتضمن البيانات المالية لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع وشركاته التابعة (يشار إليها جميعاً بـ "المجموعة").

الشركات التابعة

الشركات التابعة هي المنشآت التي تخضع لسيطرة البنك. يسيطر البنك على منشأة ما عندما يكون البنك معرّضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوق فيها نتيجة مشاركته في المنشأة إضافة إلى قدرته على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرته على المنشأة. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل توريق موجودات معينة أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يقر البنك توحيد المنشأة ذات الغرض الخاص إذا كانت سلطة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص أو تعرضاته لعوائد متغيرة بها أو حقوقه فيها ناتجة عن مشاركته في هذه المنشأة وقدرته على استخدام سلطته عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على عوائدها، وذلك استناداً إلى تقييم يتم إجراؤه حول جوهر علاقة المنشأة بالبنك.

يتم تقييم مدى سيطرة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادةً لا يتم إجراء أي تقييمات أخرى للسيطرة في حال عدم وجود تغييرات في هيكل المنشأة أو أحكامها أو أي معاملات إضافية بين البنك والمنشأة، إلا إذا طرأ تغيير جوهري على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة وتسيير الموجودات المحتفظ بها في صناديق الاستثمار المشتركة بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت في البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما ذكر أعلاه.

فقدان السيطرة

يقوم البنك عند خسارة السيطرة بإلغاء تسجيل موجودات ومطلوبات الشركة التابعة وأي حصص غير مسيطرة وغيرها من عناصر حقوق الملكية المتعلقة بالشركة التابعة. يتم تسجيل أي فائض أو عجز ناتج عن فقدان السيطرة ضمن الربح أو الخسارة. إذا احتفظ البنك بأي حصص في الشركة التابعة السابقة، فإنه يتم قياس هذه الحصص بالقيمة العادلة في تاريخ فقدان السيطرة، ويتم احتسابها لاحقاً كاستثمارات محتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية أو وفقاً للسياسة المحاسبية للبنك بالنسبة للأدوات المالية وذلك استناداً إلى مستوى التأثير القائم.

المعاملات المستبعدة عند التوحيد

يتم استبعاد جميع الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات ما بين شركات المجموعة بالكامل عند التوحيد.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي لدى المجموعة تأثير هام عليها. إن التأثير الهام هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الشركة المستثمر فيها ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن المعلومات المالية الموجزة المرحلية حصة المجموعة في الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر من الاستثمار في شركة زميلة، تمثل حقوق الملكية، بعد التعديلات لتتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، من تاريخ حصول التأثير الهام وحتى تاريخ إنتهاء التأثير الهام.

عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصتها في الشركات المستثمر فيها، فإن القيمة المدرجة لهذا الاستثمار، التي تتضمن أية إستثمارات طويلة الأجل، يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات قانونية أو استدلالية متوقعة أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢ أساس التوحيد (تابع)

ترتيبات مشتركة

الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة فيها سيطرة مشتركة، والتي تم تأسيسها بعقود تتطلب موافقة بالإجماع لاتخاذ القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير كبير على عوائد هذه الترتيبات. تصنف الترتيبات وتحتسب على النحو التالي:

العملية المشتركة - عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، فإن المجموعة تقوم باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، وكذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكبدة بشكل مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

المشروع المشترك - عندما يكون للمجموعة حقوق في صافي موجودات الترتيبات، فإن المجموعة تقوم باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية كما في الشركات الزميلة.

٤-٢ الأدوات المالية - الإستثمار في الأوراق المالية

يتم قياس الإستثمار في الأوراق المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، زائداً تكاليف المعاملة العائدة مباشرةً إلى الإستحواذ، ما عدا في حالة الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة حيث أن تكلفة المعاملات يتم الإعتراف بها مباشرةً في الربح أو الخسارة، ويتم احتسابها لاحقاً بناءً على تصنيفها.

يعتمد تصنيف الإستثمار في الأوراق المالية عند التسجيل الأولي على الغرض ونية الإدارة من امتلاك الأدوات المالية إضافة إلى خصائصها. يتم تصنيف الإستثمارات في الأوراق المالية إلى الفئات التالية:

- إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.
- إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- متاحة للبيع.

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الإستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون محتفظ بها بغرض المتاجرة أو عندما تكون مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تصنيف الإستثمارات في الأوراق المالية كمحتفظ بها للمتاجرة إذا:

- تم اقتناؤها أو شراؤها بشكل رئيسي بهدف بيعها أو شراؤها في المستقبل القريب؛ أو
- عند الإعتراف المبدئي يمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- كونه من المشتقات غير المصنفة وغير الفعالة كأداة حوط.

إن الإستثمارات في الأوراق المالية بخلاف تلك المحتفظ بها بغرض المتاجرة يمكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الإعتراف الأولي في حال:

- كان هذا التصنيف يزيل أو يخفض بشكلٍ مهم حالة تناقض في القياس أو الاعتراف الذي قد ينشأ بأي شكل آخر عند قياس هذه الإستثمارات على أساس مختلف.
- أن تشكل جزءاً من مجموعة من أصول مالية والتي تتم إدارتها وتقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، بما يتماشى مع إستراتيجية إدارة المخاطر والإستثمار المعتمدة لدى المجموعة، بحيث أن المعلومات المتعلقة بتشكيل هذه المجموعات يتم تزويدها داخلياً على هذا الأساس؛ أو
- أن تشكل جزءاً من عقد يحتوي على واحدة أو أكثر من المشتقات المدمجة ويجيز المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس" تصنيف العقد الموحد بأكمله (الأصل أو الإلتزام) بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم إظهار الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، مع الإعتراف بأي أرباح أو خسائر ناشئة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤-٢ الأدوات المالية - الإستثمار في الأوراق المالية (تابع)

محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

يتم تصنيف الاستثمارات التي توجد لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد مع تواريخ استحقاق ثابتة ولدى المجموعة الرغبة الإيجابية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.

يتم الاعتراف بالاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة، مع الاعتراف بالإيرادات على أساس معدل العائد الفعلي.

يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الاستحواذ باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود انخفاض في قيمة الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق المحملة بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي على أساس الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الأصلي الفعلي لهذه الاستثمارات.

إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ولم يقترب تاريخ استحقاقها، لا يمكن عادةً بيعها أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة المجموعة على استخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تصنيفها كبند تحوّل مخاطر أسعار الفائدة أو الدفع المسبق، مما يعكس طبيعة هذه الاستثمارات على المدى الطويل.

متاحة للبيع

إن الاستثمارات غير المصنفة إما "بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" أو "محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق" يتم تصنيفها "كمتاحة للبيع". إن الموجودات المتاحة للبيع يتم الاحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن ويمكن بيعها لتلبية متطلبات السيولة أو التغيرات في معدلات الفائدة أو أسعار السلع أو الأسهم.

يتم الاعتراف بالاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة، مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تستند القيم العادلة للموجودات المالية المدرجة في الأسواق النشطة إلى الأسعار الحالية. إذا كان السوق المتداول فيه الأصل المالي غير نشط، وكذلك الأوراق المالية غير المدرجة، فإن المجموعة تحدد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم (مثل أحدث المعاملات المبرمة على أساس تجاري وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وأساليب التقييم الأخرى). في الحالات النادرة للغاية التي لا يمكن فيها قياس القيمة العادلة بشكل موثوق يتم تسجيل الاستثمارات بسعر التكلفة وفحص الانخفاض في قيمتها، إن وجد.

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة يتم تسجيلها ضمن بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي تحت بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة باستثناء خسائر الانخفاض في القيمة والفائدة المحتسبة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وأرباح وخسائر الصرف الأجنبي على الموجودات النقدية حيث يتم تسجيلها مباشرة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي. عند بيع الاستثمار أو تحديده على أنه منخفض القيمة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المحتسبة سابقاً في حقوق الملكية ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي لفترة ضمن بند إيرادات تشغيلية أخرى.

في حال انخفاض قيمة استثمار متاح للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ (صافية من أي مدفوعات رئيسية أو إطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسارة انخفاض القيمة السابقة المعترف بها ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي، يتم حذفه من حقوق الملكية والاعتراف به ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

وبمجرد الاعتراف بخسارة الانخفاض في قيمة الأصل المالي المتاح للبيع، فإن المعالجة المحاسبية اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة لذلك الأصل تختلف تبعاً لطبيعة الأصل المالي ذي الصلة المتاح للبيع وفقاً للآتي:

■ بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي عندما يتوفر دليل موضوعي آخر على وجود الانخفاض في القيمة نتيجة لانخفاض آخر في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي. وفي حال لم يتوفر دليل موضوعي آخر على الانخفاض في القيمة، فإنه يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للأصل المالي مباشرة ضمن حقوق الملكية. إذا زادت القيمة العادلة لسندات الدين في أي فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة متعلقة بموضوعياً بحدث يقع بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي، فإنه يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة من خلال بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي بقدر الزيادة في القيمة العادلة.

■ بالنسبة لسندات حقوق الملكية المتاحة للبيع، فإنه يتم التعامل مع كافة الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة كإعادة تقييم والاعتراف بها ضمن الدخل الشامل الأخر وتُضاف إلى حقوق الملكية. يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي بقدر الخسائر المتراكمة المتكبدة عن الانخفاض في القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على سندات حقوق الملكية. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المحتسبة على سندات حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٥-٢ استثمارات عقارية

إن الاستثمار العقاري هو العقار المحتفظ به إما للحصول على دخل من الإيجار أو من أجل ارتفاع قيمة العقارات أو كلاهما، ويكون غير مخصص للبيع في سياق العمل الاعتيادي، ويستخدم في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو لأغراض الإدارية. يتم إدراج الاستثمار العقاري بتاريخ التقييم على أساس القيمة العادلة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم تحديد القيمة العادلة بصورة دورية من قبل خبراء تقييم مستقلين.

يتم قياس الاستثمار العقاري قيد التطوير الذي يتم بناؤه أو تطويره لاستخدامه في المستقبل كاستثمار عقاري مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك كافة التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وتشبيد العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. بعد الإقرار المبدئي، يتم قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة.

يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي في الفترة التي تنشأ فيها.

٣. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ |
|----------------------------|-----------------------------|
| ٩٦٦,٢٢٨ | ٩١٧,٨٥٥ |
| ١,٧٤٠,٠٥٧ | ٢,٨٦٩,٩٩٣ |
| ٩,٨٤٠,٤٨٢ | ٩,٧٤٥,٦٢٦ |
| ٥,٠١٣,٦٤٥ | ٦,٦٤١,٢٥٠ |
| ١٣٧,٦٧٩ | ٥,٥٥٣ |
| ١٧,٦٩٨,٠٩١ | ٢٠,١٨٠,٢٧٧ |
| ١٧,٥٣٢,٤٣٦ | ٢٠,١٤٥,١٨٩ |
| ١٦٥,٦٥٥ | ٣٥,٠٨٨ |
| ١٧,٦٩٨,٠٩١ | ٢٠,١٨٠,٢٧٧ |

تقد في الصندوق

أرصدة لدى البنوك المركزية

احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية

شهادات إيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

شراء عكسي مع المصرف المركزي

مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية

إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. إن هذه الاحتياطيات متاحة فقط للعمليات اليومية وبشروط محددة.

٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي

| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ |
|----------------------------|-----------------------------|
| ١٩٦,٣٦٧ | ٣٩٨,٧٧٣ |
| ١٠٧,٨٦٩ | ٥٢٤,٣٢٤ |
| ١٦,٠٢٢,٤٩٦ | ١٣,٨٤٣,٩٥٨ |
| ١,٢٩٣,٧٧٩ | ١٨٧,٩٤٢ |
| ٤,٨٢٦,٥٤٥ | ٧,٥٩٦,٥٤٦ |
| ٢٢,٤٤٧,٠٥٦ | ٢٢,٥٥١,٥٤٣ |
| (١٢٤,١٠٨) | (١٦٩,٦٢٢) |
| ٢٢,٣٢٢,٩٤٨ | ٢٢,٣٨١,٩٢١ |
| ٨,٧٩١,٨٠١ | ٦,٢٠٦,٢٤١ |
| ١٣,٦٥٥,٢٥٥ | ١٦,٣٤٥,٣٠٢ |
| ٢٢,٤٤٧,٠٥٦ | ٢٢,٥٥١,٥٤٣ |
| (١٢٤,١٠٨) | (١٦٩,٦٢٢) |
| ٢٢,٣٢٢,٩٤٨ | ٢٢,٣٨١,٩٢١ |

أرصدة مستحقة من البنوك

ودائع هامشية

ودائع لأجل

حسابات وكالة

قروض وسلفيات مقدمة إلى البنوك

إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة (إيضاح ٩)

مجموع الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، بالصافي

إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة (إيضاح ٩)

٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي (تابع)

خلال الفترة، تم إعادة تصنيف القروض والسلفيات المستحقة من البنوك إلى "ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي" لتعكس بشكل أفضل الطابع الأساسي لأعمال المقترضين. بناءً على ذلك، تم إعادة تصنيف مبالغ المقارنة المتعلقة بالسنوات السابقة لتتوافق مع عرض الفترة الحالية.

تحتوي المجموعة للودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، وتصنف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ لا شيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - صافي القيمة العادلة الموجبة بقيمة ٤٧٩ ألف درهم).

أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل إعادة الشراء حيث تم بموجبها رهن القروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بهذه القروض المرهونة. تخضع القروض المرهونة لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب اتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمستندات. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| القيمة المدرجة للموجودات المرهونة | القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها | القيمة المدرجة للموجودات المرهونة | القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ١,٥٧٣,٨٨٠ | ١,٠٨٦,٢٥٨ | ١,٧٢٠,٨٠١ | ١,١٨١,٤٢١ |

تمويل إعادة الشراء

٥. إيداعات الشراء العكسي

| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) |
|----------------------------------|-------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم |
| ١,٠١٤,١٨١ | ٢,٤١٩,٧٧٦ |
| - | ١,٨٣٦,٥٠١ |
| ١,٠١٤,١٨١ | ٤,٢٥٦,٢٧٧ |
| ٧١,٥٩٠ | ٢,٧٦٢,٠٩٥ |
| ٩٤٢,٥٩١ | ١,٤٩٤,١٨٢ |
| ١,٠١٤,١٨١ | ٤,٢٥٦,٢٧٧ |

بنوك ومؤسسات مالية عملاء

مجموع إيداعات الشراء العكسي

إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء ومقايضات ضمانات تم بموجبها الحصول على سندات بقيمة عادلة تبلغ ١,٠٢١,٢٣٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - نقد بمبلغ ١٢,١٥٨ ألف درهم وسندات بقيمة عادلة تبلغ ٤,٣٨٦,٢١٧ ألف درهم) كضمان مقابل إيداعات الشراء العكسي. ويحتفظ الطرف المقابل بالمخاطر والمزايا المتعلقة بهذه السندات المستلمة كضمان. تخضع أحكام وشروط هذه الضمانات إلى اتفاقيات إعادة الشراء الرئيسية العالمية.

٦. أوراق مالية بغرض المتاجرة

| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) |
|----------------------------------|-------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم |
| ٢٢٩,١٦٢ | ٦٢,٢٦١ |
| ١٢٨,٣٣٩ | ٤٨,٤١٦ |
| ١٠٠,٨٢٣ | ١٣,٨٤٥ |
| ٢٢٩,١٦٢ | ٦٢,٢٦١ |

سندات

إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

تمثل السندات استثمارات معظمها في القطاع العام. تستند القيمة العادلة للأوراق المالية بغرض المتاجرة على الأسعار المدرجة في السوق.

٧. أدوات مالية مشتقة

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

| القيم العادلة | | |
|---|-----------------------|---------------------------|
| الموجودات ألف درهم | المطلوبات ألف درهم | القيم الاسمية ألف درهم |
| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | | |
| مشتقات محتفظ بها أو مصدره بغرض المتاجرة | | |
| ٧٦١,٤٥٣ | ٧٢٨,٦٨٧ | ١١٤,٨٥٧,٤٩٨ |
| ٣,٢٣٠,٩٧٠ | ٣,٢٤٤,٥٧٥ | ١٤٢,٦٦٢,٢٦٤ |
| ١١٣,٨٤١ | ١١٧,٠٠٨ | ١٥,٩٩١,٥٠٤ |
| ١,٦٩٤ | ١,٠٧١ | ٤٥,٨٦٤,٧٦٨ |
| ٣٣٦,٧٥١ | ٣١٧,٩٢٦ | ٢,٨٣٢,٥٦٤ |
| ٦٢,٥٨٠ | ٤٢,٦٤٠ | ٧,٠٥٥,١٠١ |
| ٤,٥٠٧,٢٨٩ | ٤,٤٥١,٩٠٧ | ٣٢٩,٢٦٣,٦٩٩ |
| مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدره بغرض المتاجرة | | |
| ٦٣٢,٦١٦ | ٩٥٥,١٨٢ | ٥٠,١٦٨,٨١٧ |
| مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة | | |
| ٢٢,٤٨٣ | ٨٢,٦٩٧ | ٤,٥٠٩,٩٧٨ |
| ٧٣,٦٩٧ | ١٢٠,٥٣٧ | ١٣,٠٧٤,٨٦٣ |
| ٩٦,١٨٠ | ٢٠٣,٢٣٤ | ١٧,٥٨٤,٨٤١ |
| ٥,٢٣٦,٠٨٥ | ٥,٦١٠,٣٢٣ | ٣٩٧,٠١٧,٣٥٧ |
| مجموع الأدوات المالية المشتقة | | |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) | | |
| مشتقات محتفظ بها أو مصدره بغرض المتاجرة | | |
| ٦٠٣,٧٧٦ | ٥٤٧,٦٥٦ | ٨٣,٤٦٨,٥٦٦ |
| ٢,٤٥١,٧٧١ | ٢,٥١٠,٩٠٦ | ١٢٦,٣٤٤,٣٨٩ |
| ١٨٨,٣٢٦ | ١٧٨,٦٢٨ | ١٦,١٧٨,٠٢٥ |
| ٧٩٦ | ٣٩٧ | ١,٢٣٤,٠١٣ |
| ١,٣٣٥ | ١,٠٤٥ | ٣٨,٩٧٠,٠٢٧ |
| ٢٩٧,٨٢٤ | ٢٩٧,٣٦٩ | ١,٣٢٢,٥٥٧ |
| ٣٦,٠٦٢ | ١٩,٥٧٨ | ٦,٧٣٣,٧١٣ |
| ٣,٥٧٩,٩٠٠ | ٣,٥٥٥,٥٧٩ | ٢٧٤,٢٥١,٢٩٠ |
| مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدره بغرض المتاجرة | | |
| ٣٦٥,٣٦١ | ١,٠٠١,٩٣٤ | ٤٨,٩٣٦,٤٨٧ |
| مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة | | |
| ٤٩,٢٧١ | ٣٥,٤٦٣ | ٣,٧٠٠,٧٤٩ |
| ٧,٣٧٦ | ١٤٨,٢٠٤ | ١٥,٢٣٣,٦٥٤ |
| ٥٦,٦٤٧ | ١٨٣,٦٦٧ | ١٨,٩٣٤,٤٠٣ |
| ٤,٠٠١,٩٠٨ | ٤,٧٤١,١٨٠ | ٣٤٢,١٢٢,١٨٠ |
| مجموع الأدوات المالية المشتقة | | |

تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان.

تم تسجيل صافي مكاسب من التحوطات غير الفعالة والمتعلقة بالقيمة العادلة والتدفقات النقدية بقيمة ٥,٢٤٥ ألف درهم (لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ - خسائر بقيمة ٨,٥٢٨ ألف درهم) في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ٤٤١,٩٠٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - ٧٦,٦٧٤ ألف درهم) مقابل الموجودات المشتقة من بعض الأطراف المقابلة.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٢٨٣,٤٠١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - ٦٠٠,٩٨٠ ألف درهم) واستثمارات في أوراق مالية بقيمة ١,٩٨٠,٣١٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - ١,٣٦٧,٤٤٠ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة. حصل البنك على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٣٩,٩٠٢ ألف درهم كضمان مقابل القيمة العادلة الموجبة المشتقة (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - لا شيء درهم). تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات.

٨. استثمارات في أوراق مالية

| ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | الإمارات العربية المتحدة | دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي | بقاى دول العالم | المجموع |
|--|--------------------------|----------------------------------|------------------|-------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| استثمارات متاحة للبيع | | | | |
| مدرجة: | | | | |
| أوراق مالية حكومية | ٣,٤٦٨,٢٢٢ | ١,٧٣٨,٩٢٣ | ٣,٥٣٦,٦٣٦ | ٨,٧٤٣,٧٨١ |
| سندات مالية - قطاع عام | ٥,٤١٢,٤٨٦ | ٤٩٧,٦٣٠ | ١,٣٤١,٢٤٨ | ٧,٢٥١,٣٦٤ |
| سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية | ٢,٦١٤,٥٢٩ | ٦٠٢,٧٤٣ | ٣,٧٦٠,١٣٦ | ٦,٩٧٧,٤٠٨ |
| سندات مالية - شركات | ٥٣٠,٠٨٠ | - | ٢٦٠,٧٨٩ | ٧٩٠,٨٦٩ |
| أدوات حقوق الملكية | ٥٥٢ | - | - | ٥٥٢ |
| صناديق مشتركة | ٧٠,٤٥٣ | - | ٧٨,٩٥٣ | ١٤٩,٤٠٦ |
| مجموع الاستثمارات المدرجة | ١٢,٠٩٦,٣٢٢ | ٢,٨٣٩,٢٩٦ | ٨,٩٧٧,٧٦٢ | ٢٣,٩١٣,٣٨٠ |
| غير مدرجة: | | | | |
| أوراق مالية حكومية | - | ٣٢٢,٥٢١ | - | ٣٢٢,٥٢١ |
| سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية | - | - | ٥٤,٩٤٦ | ٥٤,٩٤٦ |
| أدوات حقوق الملكية | ٣٢٣,٠٧٥ | - | ١٣,٤٤٦ | ٣٣٦,٥٢١ |
| صناديق مشتركة | ٥٢,٨٥٧ | - | - | ٥٢,٨٥٧ |
| مجموع الاستثمارات غير المدرجة | ٣٧٥,٩٣٢ | ٣٢٢,٥٢١ | ٦٨,٣٩٢ | ٧٦٦,٨٤٥ |
| مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع | ١٢,٤٧٢,٢٥٤ | ٣,١٦١,٨١٧ | ٩,٠٤٦,١٥٤ | ٢٤,٦٨٠,٢٢٥ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) | | | | |
| استثمارات متاحة للبيع | | | | |
| مدرجة: | | | | |
| أوراق مالية حكومية | ١,٠٣٢,٧٢٢ | ٧٣٦,٢٩٥ | ٣,١٥٣,٧٧٨ | ٤,٩٢٢,٧٩٥ |
| سندات مالية - قطاع عام | ٤,٦٥٤,١٦٥ | ١٠٢,٨٩٨ | ١,٢٥٠,١٧٣ | ٦,٠٠٧,٢٣٦ |
| سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية | ٢,٦١٢,٧٧٨ | ٣٤٨,١٦٤ | ٥,٣٤٢,٠٢٨ | ٨,٣٠٢,٩٧٠ |
| سندات مالية - شركات | ٥٢٨,١٧٢ | - | ١٤٦,١٣٠ | ٦٧٤,٣٠٢ |
| أدوات حقوق الملكية | ٥٤٠ | - | ٤٤٨ | ٩٨٨ |
| صناديق مشتركة | ٦٦,٧١٩ | - | ٧٦,٨٦٧ | ١٤٣,٥٨٦ |
| مجموع الاستثمارات المدرجة | ٨,٨٩٥,٠٩٦ | ١,١٨٧,٣٥٧ | ٩,٩٦٩,٤٢٤ | ٢٠,٠٥١,٨٧٧ |
| غير مدرجة: | | | | |
| أوراق مالية حكومية | - | ٣٩٨,١٠٩ | - | ٣٩٨,١٠٩ |
| أدوات حقوق الملكية | ٣٤٩,٤٨٤ | - | ١٣,٢٤٨ | ٣٦٢,٧٣٢ |
| صناديق مشتركة | ٥٠,٨٨٩ | - | - | ٥٠,٨٨٩ |
| مجموع الاستثمارات غير المدرجة | ٤٠٠,٣٧٣ | ٣٩٨,١٠٩ | ١٣,٢٤٨ | ٨١١,٧٣٠ |
| مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع | ٩,٢٩٥,٤٦٩ | ١,٥٨٥,٤٦٦ | ٩,٩٨٢,٦٧٢ | ٢٠,٨٦٣,٦٠٧ |

تتحوط المجموعة ضد مخاطر أسعار الفائدة والصرف الأجنبي على بعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال مقايضات معدلات الفائدة والمقايضات فيما بين العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لمقايضات أسعار الفائدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ ما قيمته ٢٣٦,٢٣٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٢٢٤,٥٦٤ ألف درهم). تم إدراج مكاسب وخسائر عدم فعالية هذه التحوطات ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

٨. استثمارات في أوراق مالية (تابع)

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات إتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| القيمة المدرجة للموجودات المرهونة | القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها | القيمة المدرجة للموجودات المرهونة | القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٩٠٢,٨٩٥ | ٨٥٥,٠٠٥ | ٣,٣٠٤,٣٨١ | ٣,١٥٢,٦٧٦ |

تمويل إعادة الشراء

قامت المجموعة أيضاً برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ٢,٠٥٣,٥٢٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - ١,٣٨٢,١٩٧ ألف درهم) كضمان مقابل حسابات هامشية تحت الطلب. وبقيت المجموعة محتفظة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

٩. قروض وسلفيات إلى العملاء، بالصافي

| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) | |
|----------------------------------|-------------------------------|---|
| ٤,٥٧٢,٩١٨ | ٤,٤٨٧,٠٨٣ | سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات) |
| ٣٠,٠٦٢,٩٣٢ | ٢٨,٤٠٠,١١٢ | قروض أفراد |
| ١١٨,٠٦٣,٧٨٩ | ١١١,٤٤٢,٥٧٧ | قروض شركات |
| ٣,٧٢٤,٤١٧ | ٣,٥١٧,٩٤٦ | بطاقات ائتمان |
| ٤,٣٤٧,٠٤٣ | ٤,٥٧٨,٠٠٩ | تسهيلات أخرى |
| ١٦٠,٧٧١,٠٩٩ | ١٥٢,٤٢٥,٧٢٧ | إجمالي القروض والسلفيات إلى العملاء |
| (٥,٩١٨,١١٦) | (٦,١٧٥,٢٦٥) | ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة |
| ١٥٤,٨٥٢,٩٨٣ | ١٤٦,٢٥٠,٤٦٢ | مجموع القروض والسلفيات إلى العملاء، بالصافي |

للقروض والسلفيات المستحقة للبنوك التي تم إعادة تصنيفها إلى "ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي"، راجع إيضاح ٤.

إن موجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

| كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) | |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| ٢,٦١٢,٤٦٨ | ٢,١٨٠,٧٩٠ | المرابحة |
| ٧,٤٧٥,٣٦٦ | ٦,٧٤٩,٨٠٦ | تمويل إجارة |
| ٢٨,٥٣٦ | ٣٢,٣٩٠ | المضاربة |
| ٦,٠٨٢,٤٨٩ | ٥,٣٠٣,٣٩٨ | السلم |
| ١٩٤,٤٨٩ | ١٩٧,٩٨٣ | أخرى |
| ١٦,٣٩٣,٣٤٨ | ١٤,٤٦٤,٣٦٧ | إجمالي موجودات التمويل الإسلامي |
| (٣٣٩,٤٤٢) | (١٩١,١٦٩) | ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة |
| ١٦,٠٥٣,٩٠٦ | ١٤,٢٧٣,١٩٨ | صافي موجودات التمويل الإسلامي |

تقوم المجموعة بالتحوط على بعض القروض والسلفيات إلى العملاء ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام مقايضات معدلات الفائدة، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ ما قيمته ٢٢,٦٤٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٤٨١ ألف درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٩. قروض وسلفيات إلى العملاء، بالصافي (تابع)

أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل إعادة شراء مهيكلة حيث تم بموجبها رهن القروض والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. احتفظت المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالقروض المرهونة. تم وضع القروض كضمان بحيث تخضع هذه الضمانات لإتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

| القيمة المدرجة للقروض المرهونة للمطلوبات المتعلقة بها ألف درهم | القيمة المدرجة للقروض المرهونة للمطلوبات المتعلقة بها ألف درهم | القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها ألف درهم | القيمة المدرجة للقروض المرهونة للمطلوبات المتعلقة بها ألف درهم | تمويل إعادة الشراء |
|--|--|---|--|--------------------|
| ٢٢٥,١٢٠ | ٣٠٢,٤٤٤ | ٢١٩,٢٢٦ | ٢٩٤,٥٤٣ | |

أبرمت المجموعة ترتيب إقراض وإقتراض أوراق مالية، والتي تم بموجبها تقديم قروض وسلفيات إلى العملاء بقيمة اسمية بلغت ٧٩٥,٤٧٥ ألف درهم مقابل سندات ذات جودة عالية بقيمة اسمية بلغت ٤٩٨,٢٨٨ ألف درهم. بلغت القيمة العادلة للسندات المقترضة ٦٥٣,٤٣٦ ألف درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالقروض الممنوحة والسندات المقترضة مع الأطراف المعنية. يخضع هذا الترتيب وفقا لأحكام وشروط إتفاقية جلوبال ماستر سيكيوريتيز ليندنج (GMSLA).

إن الحركة في المخصص الفردي والجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات هي كما يلي:

| انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| ٣,٣٧٥,٩٩٨ | ٢,٩٦٨,٨٨٩ | ٦,٣٤٤,٨٨٧ | ٣,٨٥٦,٧٩٦ | ٢,٩٢٠,٩٤٧ | ٦,٧٧٧,٧٤٣ | الرصيد الإفتتاحي |
| ٤٨٠,١٥٣ | - | ٧٩٢,٣٦٦ | ٧٠٤,٦١٦ | - | ٧٥٢,٨٤٦ | المحتمل خلال الفترة / السنة |
| (٧٠,٢٣٨) | - | (٧٠,٢٣٨) | (٢٥٢,٥٦٦) | - | (٢٥٢,٥٦٦) | مستردات خلال الفترة / السنة |
| ٤٠٩,٩١٥ | ٣١٢,٢١٣ | ٧٢٢,١٢٨ | ٤٥٢,٠٥٠ | ٤٨,٢٣٠ | ٥٠٠,٢٨٠ | صافي المحتمل خلال الفترة / السنة |
| (٣٣,٨٩٨) | - | (٣٣,٨٩٨) | (١٢٦,٠٣٣) | - | (١٢٦,٠٣٣) | خصم معكوس |
| (٩٩٠,٧٩٦) | - | (٩٩٠,٧٩٦) | (٨٠٦,٢١٩) | - | (٨٠٦,٢١٩) | صافي المبالغ المحنوفة |
| ٣١ | (١٢٨) | (٩٧) | (٥٩٦) | (٢٨٨) | (٨٨٤) | تحويل عملات |
| ٢,٧٦١,٢٥٠ | ٣,٢٨٠,٩٧٤ | ٦,٠٤٢,٢٢٤ | ٣,٣٧٥,٩٩٨ | ٢,٩٦٨,٨٨٩ | ٦,٣٤٤,٨٨٧ | الرصيد الختامي |

إن توزيع مخصص إنخفاض القيمة على القروض والسلفيات إلى العملاء والبنوك هو كما يلي:

| انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | انخفاض فردي في القيمة ألف درهم | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| ٢,٧٦١,٢٥٠ | ٣,١٥٦,٨٦٦ | ٥,٩١٨,١١٦ | ٣,٣٧٥,٩٩٨ | ٢,٧٩٩,٢٦٧ | ٦,١٧٥,٢٦٥ | قروض وسلفيات إلى العملاء |
| - | ١٢٤,١٠٨ | ١٢٤,١٠٨ | - | ١٦٩,٦٢٢ | ١٦٩,٦٢٢ | قروض وسلفيات إلى البنوك (إيضاح ٤) |
| ٢,٧٦١,٢٥٠ | ٣,٢٨٠,٩٧٤ | ٦,٠٤٢,٢٢٤ | ٣,٣٧٥,٩٩٨ | ٢,٩٦٨,٨٨٩ | ٦,٣٤٤,٨٨٧ | المجموع |

٩. قروض وسلفيات إلى العملاء، بالصافي (تابع)

فيما يلي محفظة القروض والسلفيات إلى العملاء بحسب قطاع النشاط الاقتصادي:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) | | | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) | | |
|-------------------------------|--------------------------|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| المجموع | الإمارات العربية المتحدة | خارج دولة الإمارات العربية المتحدة | المجموع | الإمارات العربية المتحدة | خارج دولة الإمارات العربية المتحدة |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٢١٦,٦٤٦ | - | ٢١٦,٦٤٦ | ٢١٠,٦٤٩ | - | ٢١٠,٦٤٩ |
| ٢٩٣,٧٠٣ | ٢١٥,٦٩٨ | ٧٨,٠٠٥ | ٤٦٦,١٤١ | ٣٩٥,١٤٣ | ٧٠,٩٩٨ |
| ٤,٩٢٦,٠١٨ | ١,٠٧١,٧٨٠ | ٣,٨٥٤,٢٣٨ | ٤,٩٩٣,٣١٢ | ١,١٣٣,٩٣٤ | ٣,٨٥٩,٣٧٨ |
| ٥٤,٣٨٢,٩٠٥ | ١,٠٨٨,٩٨٥ | ٥٣,٢٩٣,٩٢٠ | ٥٦,٠٦٨,١٨٤ | ١,٤٠٠,٥١٤ | ٥٤,٦٦٧,٦٧٠ |
| ٢,٣٨٠,١٨٩ | ٩٦٢,٧٥٦ | ١,٤١٧,٤٣٣ | ٣,١٥١,٢٤٥ | ١,٠١٠,٧٥٤ | ٢,١٤٠,٤٩١ |
| ٣٩,٣١٢,٣٨٠ | ٢٣٥,١٣٢ | ٣٩,٠٧٧,٢٤٨ | ٤٠,٤١٨,١٦٠ | ٢٣٤,٥٩٥ | ٤٠,١٨٣,٥٦٥ |
| ٣٣,٠٨٠,٤١٩ | ٢٥٨,٢٥٨ | ٣٢,٨٢٢,١٦١ | ٣٥,٨٩٩,٨٠٨ | ١,٠٠١,٩٠٠ | ٣٤,٨٩٧,٩٠٨ |
| ١٢,٣٢٠,٧٣٣ | ٢,٤٥٦,٢٨١ | ٩,٨٦٤,٤٥٢ | ١٢,٩٧١,٥١٨ | ٢,٤٢٥,٢٠٤ | ١٠,٥٤٦,٣١٤ |
| ٣,٢٨٣,١٩٠ | ١,٥٠٨,٧٩٥ | ١,٧٧٤,٣٩٥ | ٣,٧٨٢,٩٦٥ | ١,٧٧٥,٨٣٦ | ٢,٠٠٧,١٢٩ |
| ١,٧٧٨,٧٨٠ | ١٨٧,٥٩٠ | ١,٥٩١,١٩٠ | ٢,١١٨,٢٧٥ | ٢٣٥,٨٢٨ | ١,٨٨٢,٤٤٧ |
| ٤٥٠,٧٦٤ | ٢٤٧,٥٠٠ | ٢٠٣,٢٦٤ | ٦٩٠,٨٤٢ | ٧٦,٢٤٥ | ٦١٤,٥٩٧ |
| ١٥٢,٤٢٥,٧٢٧ | ٨,٢٣٢,٣٢٥ | ١٤٤,١٩٣,٤٠٢ | ١٦٠,٧٧١,٠٩٩ | ٩,٦٨٩,٩٥٣ | ١٥١,٠٨١,١٤٦ |
| (٦,١٧٥,٢٦٥) | | | (٥,٩١٨,١١٦) | | |
| ١٤٦,٢٥٠,٤٦٢ | | | ١٥٤,٨٥٢,٩٨٣ | | |

ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة

مجموع القروض والسلفيات إلى العملاء، بالصافي

(*) تشمل شركات الاستثمار.

١٠. استثمارات عقارية

| ألف درهم | كما في ١ يناير ٢٠١٥ |
|----------|----------------------------------|
| ٦١٥,٧٧٨ | إضافات خلال السنة |
| ٣١,٦٧٧ | إعادة تقييم استثمارات عقارية |
| ١٩٢ | |
| ٦٤٧,٦٤٧ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) |
| ٦٤٠ | إضافات خلال الفترة |
| (٢,٨٥٠) | إستبعادات خلال الفترة |
| ٦٤٥,٤٣٧ | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) |

التقييم العادل

تُجرى أعمال التقييم بواسطة خبراء تقييم مستقلين مسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرات سابقة في موقع وفئة العقارات التي يجري تقييمها. تم تقييم العقارات خلال الربع الأخير من سنة ٢٠١٥.

عند تقدير القيم العادلة للعقارات، فإن الإستخدام الأعلى والأمثل للعقارات هو إستخدامها الحالي.

تتضمن منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبراء التقييم المستقلين ما يلي:

- طريقة المقارنة المباشرة: تستخدم هذه الطريقة لتحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع إجراء التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.
- طريقة الاستثمار: تستخدم هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسمة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

إن جميع الاستثمارات العقارية للمجموعة قائمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

١١. موجودات أخرى

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | فوائد مدينة |
|-----------------------|----------------------|------------------------|
| مدققة | غير مدققة | ضرائب مقدمة |
| ألف درهم | ألف درهم | مصاريف مدفوعة مقدماً |
| ١,٠٧٩,٢١٤ | ١,٣٢٦,٥٧١ | أوراق قبول (إيضاح ١٦) |
| ٧,٢٤١ | ٦,٩٠٨ | أخرى |
| ٥٥,٠٨٣ | ٩١,٣٥١ | |
| ٧,١٦٨,٧١٦ | ١١,١٩٠,٩٩٤ | |
| ٢٦١,٣٨٦ | ٣٧٦,٨٥٥ | |
| ٨,٥٧١,٦٤٠ | ١٢,٩٩٢,٦٧٩ | مجموع الموجودات الأخرى |

١٢. أرصدة مستحقة للبنوك

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | |
|--|---|-------------------------------|
| ٢٨٢,٦٦٦ | ٣٤٨,٣٩٤ | أرصدة مستحقة للبنوك |
| ٨٨,٢٨٩ | ٢٧٦,٨٩٣ | ودائع هامشية |
| ١,٣٢٠,٨٣٨ | ١,٨٥٣,٠١٣ | ودائع لأجل |
| ١,٦٩١,٧٩٣ | ٢,٤٧٨,٣٠٠ | مجموع الأرصدة المستحقة للبنوك |

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل مقابل مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ بلغت لا شيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - صافي القيمة العادلة السالبة ١,٥٦٢ ألف درهم).

١٣. ودائع العملاء

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | |
|--|---|--------------------------|
| ٦٢,١٨٩,٥٩٤ | ٧١,٢٢٣,٥٩١ | ودائع لأجل |
| ٥١,٧١٣,٧٧٨ | ٥٣,٣٠٨,١٦٥ | ودائع حسابات جارية |
| ١٠,٩٣٢,٩٨٣ | ١٢,١٤٢,٦٨٨ | ودائع توفير |
| ١٧,٦٢٨,٥٢٣ | ١١,١١٦,٠٤٨ | ودائع مرابحة |
| ٤١٨,٩٠٧ | ٤١١,٣١٣ | ودائع حكومية طويلة الأجل |
| ٦٤٢,٥١١ | ٨٥٢,٩٩٩ | ودائع هامشية |
| ١٤٣,٥٢٦,٢٩٦ | ١٤٩,٠٥٤,٨٠٤ | مجموع ودائع العملاء |

الودائع الإسلامية (باستثناء ودائع المرابحة) المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | |
|--|---|-------------------------|
| ١,٢٨٠,٧٣٨ | ١,٠٨٤,٩٥٠ | ودائع مضاربة لأجل |
| ١,٣٦٣,٨٩٣ | ١,٨٠٣,٢٥٩ | ودائع وكالة |
| ٢,٦٤٦,٧٨١ | ٣,٣٦٦,٩٢٣ | ودائع حسابات جارية |
| ٤,٩١٩,٠٣٣ | ٥,٦٢٥,٠٤٢ | ودائع توفير مضاربة |
| ١١,١٢٢ | ٢٣,٦٤٢ | ودائع هامشية |
| ١٠,٢٢١,٥٦٧ | ١١,٩٠٣,٨١٦ | مجموع الودائع الإسلامية |

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام مقايضات الصرف الأجنبي ومقايضات معدلات الفائدة ويتم تصنيف هذه الأدوات إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ ما قيمته ٣١,٩٧٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٣٢,٩٥٣ ألف درهم).

١٤. أوراق تجارية باليورو

إن تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو بموجب برنامج البنك المتعلق بهذه الأوراق هي كما يلي:

| العملة | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم |
|--------------------------------|---|--|
| دولار أمريكي | ٤,٦٤٧,٩٢٢ | ٢,٢٩٤,٧٥٠ |
| يورو | ١,٥٨٤,١٧٦ | ٢,٣٤١,٣٩٣ |
| جنية استرليني | ١,٠٦٣,٣١٠ | ٥٤٣,٦٣٦ |
| فرنك سويسري | ٣٧٧,٦٧٧ | ٤٥٣,٢٢٣ |
| دولار أسترالي | - | ٦٧,٠٦٢ |
| مجموع الأوراق التجارية باليورو | ٧,٦٧٣,٠٨٥ | ٥,٧٠٠,٠٦٤ |

يتحوط البنك لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ ما قيمته ٨٠,٢٠٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٨٢,٨١١ ألف درهم).

تم إصدار الأوراق التجارية باليورو بأسعار مخصومة حيث تراوحت معدلات الخصم بين ٠,٠٠٦% إلى ١,٤٨% سنوياً وبأسعار مخصومة سالبة تراوحت معدلات الخصم بين ٠,٠٧% إلى ٠,٦٨% سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - ٠,٠٤% إلى ٢,١٧% سنوياً وبأسعار مخصومة سالبة تراوحت معدلات الخصم بين ٠,٦٨% إلى ٠,٨٥% سنوياً).

١٥. قروض

إن تفاصيل القروض كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) هي كالتالي:

| الأداة | العملة | خلال سنة واحدة ألف درهم | ١ - ٣ سنوات ألف درهم | ٣ - ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم | المجموع ألف درهم |
|------------------------------------|-----------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|---------------------|
| سندات عالمية متوسطة الأجل | دولار أسترالي | - | ٧٠٢,٥٤٦ | ٨١,٩٤٠ | - | ٧٨٤,٤٨٦ |
| | ريمنيني صيني | - | ١٦٤,٨٢٢ | - | - | ١٦٤,٨٢٢ |
| | يورو | - | - | ٤٩,٦٥٨ | - | ٤٩,٦٥٨ |
| | رينغيت ماليزي | ٢٨٢,٧٠٣ | ٣٦٥,٥٣١ | - | - | ٦٤٨,٢٣٤ |
| | فرنك سويسري | - | ٣٨٨,٦٧٧ | - | - | ٣٨٨,٦٧٧ |
| | درهم إماراتي | ٥٠٤,٠٢٤ | - | - | - | ٥٠٤,٠٢٤ |
| | ين ياباني | ٨٩,٣٨٠ | ٥٣,٩١٠ | ٥٤,٧٧٩ | - | ١٩٨,٠٦٩ |
| | دولار هونج كونج | - | - | ٣٠٥,٨٨٣ | - | ٣٠٥,٨٨٣ |
| | دولار أمريكي | ٣,١٩٣,٩٤٨ | ٥,٥١٧,٣٧١ | ٥,٣٨٥,٥٧٤ | ٢,٥٧٥,٠٢٠ | ١٦,٦٧١,٩١٣ |
| | | ٤,٠٧٠,٠٥٥ | ٧,١٩٢,٨٥٧ | ٥,٨٧٧,٨٣٤ | ٢,٥٧٥,٠٢٠ | ١٩,٧١٥,٧٦٦ |
| سندات صكوك إسلامية | دولار أمريكي | ١,٨٤٣,٧٠٢ | - | - | - | ١,٨٤٣,٧٠٢ |
| قروض ثنائية - سعر فائدة عائم | دولار أمريكي | ١,٢٨٥,٥٥٠ | ٢,٠١٧,٨٢٣ | - | - | ٣,٣٠٣,٣٧٣ |
| قروض مشتركة - سعر فائدة عائم | دولار أمريكي | ٧٣٤,٦٠٠ | ٧٣١,٣٠٢ | - | - | ١,٤٦٥,٩٠٢ |
| سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت | دولار أمريكي | - | - | - | ٣,٨١٨,٩٥٥ | ٣,٨١٨,٩٥٥ |
| | فرنك سويسري | - | - | - | ٣٨١,٩٧٠ | ٣٨١,٩٧٠ |
| قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء | دولار أمريكي | ١,٠٩٥,٧٥٠ | ٩٦٤,٨٣٠ | - | ٩٩,٩٠٩ | ٢,١٦٠,٤٨٩ |
| | | ٩,٠٢٩,٦٥٧ | ١٠,٩٠٦,٨١٢ | ٥,٨٧٧,٨٣٤ | ٦,٨٧٥,٨٥٤ | ٣٢,٦٩٠,١٥٧ |

تتحوط المجموعة لبعض القروض لمخاطر تبادل العملات ومخاطر معدلات الفائدة باستعمال إما مقايضات معدلات الفائدة أو عقود مقايضات العملات الأجنبية، ويتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ ما قيمته ١٢٢,٥٠٥ ألف درهم.

١٥. قروض (تابع)

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) كالتالي:

| الأداة | العملة | خلال سنة واحدة ألف درهم | سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم | ٣ إلى ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم | المجموع ألف درهم |
|------------------------------------|-----------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| سندات عالمية متوسطة الأجل | دولار أسترالي | - | - | ٦٧٩,٧٥٨ | - | ٦٧٩,٧٥٨ |
| | رينمينبي صيني | - | ١٦٧,٠٣٢ | - | - | ١٦٧,٠٣٢ |
| | يورو | - | - | ٤٨,٣١٤ | - | ٤٨,٣١٤ |
| | رينغيت ماليزي | - | ٥٩٨,٢٢٧ | - | - | ٥٩٨,٢٢٧ |
| | فرنك سويسري | - | ٣٨٨,٦٧٧ | - | - | ٣٨٨,٦٧٧ |
| | ليرة تركية | ٤٦,٨٢١ | - | - | - | ٤٦,٨٢١ |
| | درهم إماراتي | - | ٥٠٤,١٦٤ | - | - | ٥٠٤,١٦٤ |
| | ين ياباني | ١٣٠,٥٦٢ | ٤٥,٨٩٦ | ٤٦,١٩٢ | - | ٢٢٢,٦٥٠ |
| | دولار هونج كونج | - | - | ١٥١,١٨١ | - | ١٥١,١٨١ |
| | دولار أمريكي | - | ٤,٥٨٦,٢٩٩ | ٧,٩٨٨,٧٣٧ | ٢,٠١٤,٩٤٠ | ١٤,٥٨٩,٩٧٦ |
| | | ١٧٧,٣٨٣ | ٦,٢٩٠,٢٩٥ | ٨,٩١٤,١٨٢ | ٢,٠١٤,٩٤٠ | ١٧,٣٩٦,٨٠٠ |
| سندات صكوك إسلامية | دولار أمريكي | ١,٨٤١,٤٠٦ | - | - | - | ١,٨٤١,٤٠٦ |
| قروض ثنائية - سعر فائدة عائم | دولار أمريكي | ٥٥٠,٩٥٠ | ٢,٧٥١,٣٧١ | - | - | ٣,٣٠٢,٣٢١ |
| قروض مشترك - سعر فائدة عائم | دولار أمريكي | - | ١,٤٦٥,١٢٥ | - | - | ١,٤٦٥,١٢٥ |
| شهادات ودائع مصدرة | جنيه استرليني | ٦٣٦,٣٥٥ | - | - | - | ٦٣٦,٣٥٥ |
| | دولار هونج كونج | ٢٣٦,٧٠٨ | - | - | - | ٢٣٦,٧٠٨ |
| سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت | دولار أمريكي | - | - | - | ٣,٦٦٢,٤١٧ | ٣,٦٦٢,٤١٧ |
| | فرنك سويسري | - | - | - | ٣٧١,٣٨٢ | ٣٧١,٣٨٢ |
| قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء | دولار أمريكي | ٣,٢٨٤,٧٥٠ | ١,٢٧٤,٤٦٧ | - | - | ٤,٥٥٩,٢١٧ |
| | | ٦,٧٢٧,٥٥٢ | ١١,٧٨١,٢٥٨ | ٨,٩١٤,١٨٢ | ٦,٠٤٨,٧٣٩ | ٣٣,٤٧١,٧٣١ |

تتحوط المجموعة لبعض القروض لمخاطر تبادل العملات ومخاطر معدلات الفائدة باستعمال إما مقايضات معدلات الفائدة أو عقود مقايضات العملات الأجنبية، ويتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ما قيمته ٨٧٠,٨٢٦ ألف درهم.

١٥. قروض (تابع)

سندات عالمية متوسطة الأجل

تستحق الفائدة على السندات العالمية متوسطة الأجل كمتأخرات؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقوائم الفائدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة):

| العملة | خلال سنة واحدة | ١ - ٣ سنوات | ٣ - ٥ سنوات | أكثر من ٥ سنوات |
|------------------|---|---|---|---|
| دولار أسترالي | - | معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٧٥% | معدل فائدة ثابت يبلغ ٣,٧٣% سنوياً | - |
| ريمنيني صيني | - | معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٧٠% إلى ٤,١٢٥% سنوياً | - | - |
| يورو | - | - | قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ٥٩ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور | - |
| رينغيت ماليزي | معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٣٠% سنوياً | معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٣٥% سنوياً | - | - |
| فرنك سويسري | - | قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ١١٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور بالفرنك السويسري | - | - |
| درهم إماراتي | معدل فائدة ثابت يبلغ ٦,٠٠% سنوياً | - | - | - |
| ين ياباني | معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٨١% سنوياً | معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٤٨% سنوياً | معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٦٨% سنوياً | - |
| دولار هونج كونج | - | - | معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٢٠% سنوياً إلى ٢,٨٦% سنوياً | - |
| دولار أمريكي (*) | معدل فائدة ثابت يبلغ ١,٤٥% سنوياً وقسائم أرباح ربع سنوية بمعدل ١٠٨ إلى ١٣٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور | معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٥٠% سنوياً إلى ٣,٠٠% سنوياً | معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٧٥% سنوياً و ٢,٦٣% و بمعدل ٧٣ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور | معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٥٢% و ٥,١٢% سنوياً |

(*) تشمل سندات بقيمة ١,٨٥١,٨١٨ ألف درهم مستحقة على مدى ٣٠ عاماً بعائد يتراوح بين ٤,٥٢% سنوياً و ٥,١٢% سنوياً ويستحق طلبها بنهاية كل فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها.

سندات صكوك إسلامية

تحمل الصكوك معدل ربح بنسبة ٤,٠٧١% سنوياً تستحق الدفع بصورة نصف سنوية.

قروض ثنائية بسعر فائدة عائم

قسائم شهرية بمعدل ٦٠ إلى ٨٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.
قسائم ربع سنوية بمعدل ٧٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.

قروض مشتركة بسعر فائدة عائم

قسائم شهرية بمعدل ٦٨ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.
قسائم ربع سنوية بمعدل ٦٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.

سندات ثانوية بسعر فائدة ثابت

تستحق الفائدة على السندات الثانوية ذات السعر الثابت كل ستة أشهر؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقوائم الفائدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة):

| العملة | أكثر من خمس سنوات |
|---------------|--|
| دولار أمريكي: | معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,١٢٥% سنوياً إلى ٤,٥% سنوياً |
| فرنك سويسري: | معدل فائدة ثابت يبلغ ١,٨٨٥% سنوياً |

١٥. قروض (تابع)

سندات ثانوية بسعر فائدة ثابت (تابع)

تُدرج السندات الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت بالكامل كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال لأول فترة خمس سنوات حتى سنة ٢٠١٨ ثم يتم إطفائها بعد ذلك بمعدل ٢٠% سنوياً حتى عام ٢٠٢٣ وذلك لأغراض احتساب نسبة كفاية رأس المال (إيضاح ٣٠). وقد تم اعتماد ذلك من قبل المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة. هناك سندات ثانوية بقيمة ١,٤٧٩,٥٣٤ ألف درهم مستحقة في سنة ٢٠٢٣ ولكنها تحت الطلب بعد فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها بناءً على اختيار البنك.

قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء

معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٧٨% سنوياً إلى ١,١٠% سنوياً. قسائم ربع سنوية بمعدل ١٣٠ إلى ١٤٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.

١٦. مطلوبات أخرى

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | |
|--|---|---|
| ٥٠٦,٥٠٢ | ٧١٧,٤٠٠ | فوائد دائنة |
| ٣٨٤,٦٧٧ | ٤٠١,٢٣٣ | التزام معترف به عن التزامات المنافع المحددة |
| ٢٩١,٥٠٦ | ٢٧٥,٣٤٣ | حسابات دائنة وأرصدة دائنة أخرى |
| ٦٢٦,٣٦٠ | ٦٢٥,٨٦٤ | إيرادات مؤجلة |
| ٧,١٦٨,٧١٦ | ١١,١٩٠,٩٩٤ | أوراق قبول (إيضاح ١١) |
| ١,٤٢٥,٤٧٣ | ١,٥٠٣,٩٨٩ | أخرى |
| ١٠,٤٠٣,٢٣٤ | ١٤,٧١٤,٨٢٣ | مجموع المطلوبات الأخرى |

١٧. رأس المال

| المصدر والمدفوع بالكامل | المصرح به | |
|--|---|-------------------------------|
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | ألف درهم |
| ٥,٥٩٥,٥٩٧ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ |
| | | أسهم عادية بقيمة ١ درهم للسهم |

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦، احتفظ مجلس أبوظبي للاستثمار بما نسبته ٥٨,٠٨٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - ٥٨,٠٨٣%) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل.

أسهم خزينة

إن إجمالي عدد الأسهم التي تم إعادة شراؤها من قبل البنك كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ بلغ ٣٩٧,٣٦٦,١٧٢ (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - ٣٩٧,٣٦٦,١٧٢). تم الحصول على موافقة هيئة الأوراق المالية والسلع والمصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة والمساهمين في البنك على برنامج إعادة الشراء إلى حد ١٠% من أسهم البنك.

١٨. احتياطات أخرى. صافية من أسهم الخزينة (غير مدققة)

حركة الاحتياطات لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦:

| أسمه خزينة | أسمه خزينة | أسمه خطة حافز الموظفين، بالصافي | احتياطي نظامي | احتياطي قانوني | احتياطي عام | احتياطي طوارئ | احتياطي تحويل عملات أجنبية | احتياطي تحوط التدفقات النقدية | تغيرات متراكمة في القيم العادلة | المجموع |
|---------------|---------------|---------------------------------------|------------------|-------------------|----------------|------------------|-------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| (١,٨٢٥,٦٥٣) | (٩٢,٩٥٩) | ٢,٧٩٧,٧٩٩ | ٢,٧٩٧,٧٩٩ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ١٥٠,٠٠٠ | (٧٣,٢٦٠) | ٣,٠٥٧ | (١٠٠,٢١٩) | ٥,٦٥٦,٥٦٤ |
| - | - | - | - | - | - | - | (٤,٠٤٨) | - | - | (٤,٠٤٨) |
| - | - | - | - | - | - | - | - | ١٩,٩٦٦ | - | ١٩,٩٦٦ |
| - | - | - | - | - | - | - | - | (٧٢,٧٦٧) | - | (٧٢,٧٦٧) |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٣٥,١١٠ | ١٣٥,١١٠ |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | (١,٧٤٨) | (١,٧٤٨) |
| - | - | - | - | - | - | - | (٤,٠٤٨) | (٥٢,٨٠١) | ١٣٣,٣٦٢ | ٧٦,٥١٣ |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | ٤,٨٨٣ |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٧,٦٠٤ |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (٣٢,٥٦٢) |
| (١,٨٢٥,٦٥٣) | (١٠٣,٠٣٤) | ٢,٧٩٧,٧٩٩ | ٢,٧٩٧,٧٩٩ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ١٥٠,٠٠٠ | (٧٧,٣٠٨) | (٤٩,٧٤٤) | ٣٣,١٤٣ | ٥,٧٢٣,٠٠٢ |
| (١,٨٠٨,٦٤٨) | (٦٦,٠٩٩) | ٢,٦٩٢,١٥٤ | ٢,٦٩٢,١٥٤ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ١٥٠,٠٠٠ | (٦٣,٣٨٥) | (١١,٢٨٣) | ٢٥١,٦٩٢ | ٥,٧٩١,٧٩٨ |
| - | - | - | - | - | - | - | (٢,١٢٥) | - | - | (٢,١٢٥) |
| - | - | - | - | - | - | - | - | ٣٠٧,٨٨٣ | - | ٣٠٧,٨٨٣ |
| - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٩٤,٦٠٨) | - | (٢٩٤,٦٠٨) |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٦,٥٩٥) | (٢٦,٥٩٥) |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | (١,٢٠٩) | (١,٢٠٩) |
| - | - | - | - | - | - | - | (٢,١٢٥) | ١٣,٢٧٥ | (٢٧,٨٠٤) | (١٦,٦٥٤) |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (٥,٢٩٣) |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٤,٤٩٣ |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (١٧,٠٠٥) |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (٤,٣٢٥) |
| (١,٨٢٥,٦٥٣) | (٦١,٢٢٤) | ٢,٦٩٢,١٥٤ | ٢,٦٩٢,١٥٤ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ١٥٠,٠٠٠ | (٦٥,٥١٠) | ١,٩٩٢ | ٢٢٣,٨٨٨ | ٥,٧٦٣,٠١٤ |

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٥

١٩. سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاكتتاب في سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول من رأس المال في بنك أبوظبي التجاري بقيمة رئيسية تبلغ ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ("السندات").

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، وهي سندات دائمة غير مجمعة للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد. إن خيار الاسترداد متوفر للبنك فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وثانوية على البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها، وتأتي حقوق والتزامات حاملي السندات بعد مطالبات الدائنين الرئيسيين. تخضع السندات لمعدل فائدة سنوي بنسبة ٦% يستحق الدفع كل ستة أشهر حتى فبراير ٢٠١٤، ومعدل فائدة عائم لستة أشهر بسعر إيبور بالإضافة إلى نسبة ٢,٣% سنوياً بعد ذلك، إلا أنه يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار عدم إجراء دفعات قسائم الأرباح. لا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك بدفعات القسائم ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة يحظر على البنك في ظلها إجراء دفعات القسائم بتاريخ الدفعة المعنية (حدث يستوجب عدم الدفع).

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو ظهور حدث يستوجب عدم الدفع، فإنه لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أي توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أي أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعتين متتاليتين بالكامل.

٢٠. إيرادات الفوائد (غير مدققة)

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|-----------------------|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٥٩,٦٥٠ | ٢١٦,٩٥١ | ٨٣,٤١٣ | ١١١,٩٠٦ | قروض وسلفيات للبنوك |
| ٣,١٩٢,٩٨٢ | ٣,٣٨٠,١٤٥ | ١,٥٤١,٨٧٠ | ١,٦٧٥,٠٢٧ | قروض وسلفيات للعملاء |
| ٢٣٠,٥٥٢ | ٢٣٩,٩٥٠ | ١٢٦,٣٨٠ | ١٣٦,٦٦١ | إستثمارات متاحة للبيع |
| ٥,٦٤٦ | ٢,٣٢٥ | ٢,٨١٣ | ١,٤٠٥ | أوراق مالية للمتاجرة |
| ٣,٥٨٨,٨٣٠ | ٣,٨٣٩,٣٧١ | ١,٧٥٤,٤٧٦ | ١,٩٢٤,٩٩٩ | مجموع إيرادات الفوائد |

٢١. مصاريف الفوائد (غير مدققة)

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|-----------|-----------------------------------|----------|-----------------------|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٣,١٤٣ | ٩,٠٧٣ | ١,٣٦٨ | ٥,٦١٣ | ودائع من البنوك |
| ٤٠٧,٠٤٤ | ٧٦٥,٨٠٦ | ٢٠١,٦٨٥ | ٤٠١,٩٩٣ | ودائع العملاء |
| ١٤,٩٨٧ | ٣١,٢١٤ | ٧,٩٠٦ | ١٩,٢١٧ | أوراق تجارية بالبيورو |
| ٢٤٩,٦٧٥ | ٢٥٥,١٨٩ | ١٣٩,٦٨١ | ١٤٢,٥٥٨ | قروض |
| ٦٧٤,٨٤٩ | ١,٠٦١,٢٨٢ | ٣٥٠,٦٤٠ | ٥٦٩,٣٨١ | مجموع مصاريف الفوائد |

٢٢. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدقق)

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|--|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٤٧٢,٨٥٦ | ٥٥٨,٣٣٧ | ٢٥٢,٧٣١ | ٢٨٣,٦٣٠ | إيرادات الرسوم والعمولات |
| ٢٨٧,٥٩٨ | ٢٧٣,٢٦٩ | ١٣٠,٨٩٤ | ١٤١,٩١٨ | رسوم مصرفية للأفراد |
| ٧,٩٩٤ | ٧,٥٠٥ | ٤,٩٩٥ | ٢,٩١٧ | رسوم مصرفية للشركات |
| ١١٣,٤٥٦ | ٩٠,٣٥٦ | ٤٥,٤٨٨ | ٥٣,٤٠٥ | رسوم وساطة |
| ١٩,٧٢٠ | ٢٤,٥٥٣ | ٩,٤١٩ | ١٥,٣١١ | رسوم من صناديق الائتمان والأنشطة الائتمانية الأخرى |
| ٩٠١,٦٢٤ | ٩٥٤,٠٢٠ | ٤٤٣,٥٢٧ | ٤٩٧,١٨١ | رسوم أخرى |
| (١٨٤,٠٦٩) | (٢٢٠,٠٤٧) | (١٠٠,٩٧٤) | (١٢١,٦٣٩) | مجموع إيرادات الرسوم والعمولات |
| ٧١٧,٥٥٥ | ٧٣٣,٩٧٣ | ٣٤٢,٥٥٣ | ٣٧٥,٥٤٢ | مصاريف الرسوم والعمولات |
| | | | | صافي إيرادات الرسوم والعمولات |

٢٣. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدقق)

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|----------|-----------------------------------|----------|--|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢٣,٦٣٧ | ٦٦,٤٩٠ | ٥,٩٥٢ | ٦٤,٨٢٣ | صافي الأرباح الناتجة عن التعامل في المشتقات |
| ١٧٠,٧٥٥ | ٢٣٧,٢٢٠ | ٦٥,٠٨٩ | ١١٦,٣٤٠ | صافي الأرباح من التعامل في العملات الأجنبية |
| (١,٨٩٠) | (٢,١٧٢) | (١,٣٩٨) | (١,٤٦٨) | صافي الخسائر من الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة |
| ١٩٢,٥٠٢ | ٣٠١,٥٣٨ | ٦٩,٦٤٣ | ١٧٩,٦٩٥ | صافي إيرادات المتاجرة |

٢٤. إيرادات أخرى من العمليات (غير مدققة)

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|----------|-----------------------------------|----------|---|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٧٠,٣٨٤ | ٧٢,٨٣٠ | ٣٤,١٩١ | ٣٦,٦٣٠ | إيرادات إدارة العقارات |
| ٢٧,٧٠٠ | ٣٢,١٢٨ | ١٤,١٨٣ | ١٥,٥١٧ | إيرادات إيجار |
| ٦,٠٣٠ | ٥,٤٤٢ | ٦,٠٣٠ | ٥,٤٢١ | إيرادات توزيعات الأرباح |
| ١,٢٠٩ | ١,٧٤٨ | ١,٢٠٩ | ١,٧٤٣ | صافي المكاسب من استبعاد استثمارات متاحة للبيع |
| - | (٥٤٥) | - | (٥٤٥) | الخسائر الناتجة عن تقاعد تحوط |
| ٣٤,٣٥٤ | ٨,٣٣٤ | ٣٠,٥٠٤ | ٢,٦٩١ | أخرى |
| ١٣٩,٦٧٧ | ١١٩,٩٣٧ | ٨٦,١١٧ | ٦١,٤٥٧ | مجموع الإيرادات الأخرى من العمليات |

٢٥. مصاريف العمليات (غير مدققة)

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|-----------|-----------------------------------|----------|--------------------------|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٨١٤,٥٠٣ | ٨٤٢,٧٢٩ | ٣٧١,٤٩٠ | ٣٧٤,٣٢٧ | مصاريف موظفين |
| ٦٥,٤٢٢ | ٧٠,٤٤٦ | ٣٢,٩٢٧ | ٣٦,٢٥٠ | استهلاك |
| ١١,٢٧٠ | - | ٥,٦٣٥ | - | إطفاء موجودات غير ملموسة |
| ٤٨٠,٤٧٨ | ٤٩٠,٨٨٦ | ٢٦١,٤٩٠ | ٢٥٥,٤٨١ | أخرى |
| ١,٣٧١,٦٧٣ | ١,٤٠٤,٠٦١ | ٦٧١,٥٤٢ | ٦٦٦,٠٥٨ | مجموع مصاريف العمليات |

٢٦. مخصصات الانخفاض في القيمة (غير مدققة)

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
|---------------------------------|----------|-----------------------------------|----------|--|
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٤٤٦,٧٠٥ | ٧٩٢,٣٦٦ | ١٤١,٦٧٣ | ٣٩٣,٤٠٥ | محمل خلال الفترة |
| (١١٣,٦٤٥) | (٧٠,٢٣٨) | (٤٩,٩١٦) | (٣٦,٣١٣) | مستردات خلال الفترة |
| ٣٣٣,٠٦٠ | ٧٢٢,١٢٨ | ٩١,٧٥٧ | ٣٥٧,٠٩٢ | مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي |
| (٧,٨٥٢) | (١٩,٠٩٩) | (٧,٨١٧) | (٦,٢٤٤) | (إيضاح ٩) |
| ٣٢٥,٢٠٨ | ٧٠٣,٠٢٩ | ٨٣,٩٤٠ | ٣٥٠,٨٤٨ | مستردات على الاستثمارات المتاحة للبيع |
| | | | | مجموع مخصصات الانخفاض في القيمة |

٢٧. العائد على السهم (غير مدقق)

العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

يستند احتساب العائد الأساسي للسهم الواحد إلى صافي الربح العائد إلى المساهمين في البنك والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة بالآثار المخفضة للأسهم العادية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين.

| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ | | |
|--------------------------------------|-----------|--|-----------|--|
| ٢٠١٦ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢,٥٣٠,٩٦٠ | ٢,١٤٥,١١٨ | ١,٢٨٣,٠٥٤ | ١,١٢٤,٨٤٣ | صافي أرباح الفترة العائدة إلى المساهمين في البنك |
| (٦٥,٥١٠) | (٦٦,٠٦٥) | - | - | ناقصاً: قسائم مدفوعة على سندات رأس المال |
| ٢,٤٦٥,٤٥٠ | ٢,٠٧٩,٠٥٣ | ١,٢٨٣,٠٥٤ | ١,١٢٤,٨٤٣ | صافي الأرباح المعدلة للفترة العائدة إلى المساهمين في البنك (أ) |
| عدد الأسهم بالآلاف | | | | |
| ٥,٥٩٥,٥٩٧ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال الفترة |
| (٣٩٧,٢٩٤) | (٣٩٧,٣٦٦) | (٣٩٧,٣٦٦) | (٣٩٧,٣٦٦) | ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن إعادة |
| (١٣,٢٨٥) | (١٥,٧٤٤) | (١٤,٣٥٨) | (١٧,٠٧٠) | الشراء |
| | | | | ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة |
| | | | | حوافز الموظفين |
| ٥,١٨٥,٠١٨ | ٥,١٨٢,٤٨٧ | ٥,١٨٣,٨٧٣ | ٥,١٨١,١٦١ | المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة |
| | | | | والمستخدمة في احتساب العائد الأساسي على السهم الواحد (ب) |
| ١٣,٢٨٥ | ١٥,٧٤٤ | ١٤,٣٥٨ | ١٧,٠٧٠ | زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز |
| | | | | الموظفين |
| ٥,١٩٨,٣٠٣ | ٥,١٩٨,٢٣١ | ٥,١٩٨,٢٣١ | ٥,١٩٨,٢٣١ | المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة |
| | | | | والمستخدمة في احتساب العائد المخفّض على السهم الواحد (ج) |
| ٠,٤٨ | ٠,٤٠ | ٠,٢٥ | ٠,٢٢ | العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم) (أ) / (ب) |
| ٠,٤٧ | ٠,٤٠ | ٠,٢٥ | ٠,٢٢ | العائد المخفّض للسهم الواحد (بالدرهم) (أ) / (ج) |

٢٨. التزامات ومطلوبات طارئة

لدى البنك الالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | |
|--|---|--|
| ٧,٣٩٧,٢٢٧ | ٧,٠٢٦,٨٩٧ | اعتمادات مستندية |
| ٢٠,٦٨٨,٢٠٣ | ٢١,٨٣١,٢٦٦ | ضمانات |
| ١٠,١٤٠,٠٧٦ | ١١,١٥٦,٤١٧ | التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - قابلة للإلغاء (*) |
| ١٣,٤٣٦,٧٦٠ | ١٠,٤٥٣,٥٨٤ | التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - غير قابلة للإلغاء |
| ٥١,٦٦٢,٢٦٦ | ٥٠,٤٦٨,١٦٤ | مجموع الالتزامات نيابة عن العملاء |
| ٣٦٤,٩٨٥ | ٣٤٤,٥٩١ | التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية |
| ٨٩,١٨٢ | ٢١٠,٧٤٦ | التزامات استثمارات في أوراق مالية |
| ٥٢,١١٦,٤٣٣ | ٥١,٠٢٣,٥٠١ | مجموع الالتزامات والمطلوبات الطارئة |

(*) تشمل مبلغ ٧,٠٣٩,٢٥٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٦,٨٦٠,٨٦٠ ألف درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

٢٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة أربعة قطاعات لأغراض رفع التقارير، كما هو موضح أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة والتقارير الداخلية لدى المجموعة. تقوم لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة بتوزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل لجنة الإدارة التنفيذية، بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل قسم من الأقسام بصورة منتظمة.

موضح أدناه بإيجاز عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد - يتألف من عمليات التجزئة وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي. ويشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وحسابات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأنشطة إدارة الصناديق.

قطاع الخدمات المصرفية للشركات - يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والعمليات في الهند والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الأصول والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام؛ كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى لدى العملاء من الشركات.

قطاع الاستثمارات والخزينة - يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة أسعار الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما تقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الأصول النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.

قطاع إدارة العقارات - يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وهي شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م وإيرادات الإيجارات لبنك أبوظبي التجاري.

مبين أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل خصم ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج القطاعات لتسهيل المقارنة بينها وبين نتائج القطاعات في المنشآت الأخرى العاملة في نفس قطاع العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

فيما يلي تحليل لإيرادات المجموعة ونتائج عملياتها من حيث القطاع التشغيلي لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة):

| المجموع | إدارة العقارات | الاستثمارات والخزينة | الخدمات المصرفية للشركات | الخدمات المصرفية للأفراد | |
|-------------|----------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢,٧٧٨,٠٨٩ | ٥٦,٤٠٩ | ٥٣١,٩١٨ | ٨٩٧,١٩٨ | ١,٢٩٢,٥٦٤ | صافي إيرادات الفوائد |
| ٣٢١,٢٧٩ | ١,٦٦١ | ٣٢,٤٧١ | ٨٠,٣٨٧ | ٢٠٦,٧٦٠ | صافي إيرادات من التمويل الإسلامي |
| ٣,٠٩٩,٣٦٨ | ٥٨,٠٧٠ | ٥٦٤,٣٨٩ | ٩٧٧,٥٨٥ | ١,٤٩٩,٣٢٤ | مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي |
| ١,١٥٥,٤٤٨ | ١١٥,٨٣٩ | ٢٣٨,٥٨٣ | ٣١٥,٤٨٦ | ٤٨٥,٥٤٠ | إيرادات لا تحمل فوائد |
| (١,٤٠٤,٠٦١) | (٥٧,٥١٨) | (٩٨,١١٧) | (٣٥٧,٢١٨) | (٨٩١,٢٠٨) | مصاريف العمليات |
| ٢,٨٥٠,٧٥٥ | ١١٦,٣٩١ | ٧٠٤,٨٥٥ | ٩٣٥,٨٥٣ | ١,٠٩٣,٦٥٦ | أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة |
| (٧٠٣,٠٢٩) | - | ١٩,٠٩٩ | (٣٠٦,٩٧٦) | (٤١٥,١٥٢) | (مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة |
| ٣,٦٩٢ | - | - | - | ٣,٦٩٢ | الحصة في أرباح شركة زميلة |
| ٢,١٥١,٤١٨ | ١١٦,٣٩١ | ٧٢٣,٩٥٤ | ٦٢٨,٨٧٧ | ٦٨٢,١٩٦ | الأرباح قبل الضريبة |
| (٤,٥٤٣) | - | - | (٤,٥٤٣) | - | مصروف ضريبة الدخل الخارجية |
| ٢,١٤٦,٨٧٥ | ١١٦,٣٩١ | ٧٢٣,٩٥٤ | ٦٢٤,٣٣٤ | ٦٨٢,١٩٦ | صافي أرباح الفترة |
| ٩٦,٩١٧ | | | | | إنفاق رأسمالي |
| ٢٤٠,٧٥٢,٤١٥ | ٦٥٥,٣٩٢ | ٦٥,٤١٠,٨٩٧ | ١٠٢,٦٦٧,٢٩٧ | ٧٢,٠١٨,٨٢٩ | ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة) |
| ٢١٢,٢٢١,٤٩٢ | ٤٧,٣٤٤ | ٨٧,٣٩٩,٧٤٧ | ٧٥,٤٧٩,٦٢١ | ٤٩,٢٩٤,٧٨٠ | موجودات قطاعية |
| | | | | | مطلوبات قطاعية |

٢٩. القطاعات التشغيلية (تابع)

فيما يلي تحليل لإيرادات المجموعة ونتائج عملياتها من حيث القطاع التشغيلي لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة):

| المجموع | إدارة العقارات | الاستثمارات والخزينة | الخدمات المصرفية للشركات | الخدمات المصرفية للأفراد | |
|-------------|----------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٢,٩١٣,٩٨١ | ٥٢,٢٤٠ | ٧٤٠,١٦٨ | ٩١٨,٨٠٣ | ١,٢٠٢,٧٧٠ | صافي إيرادات الفوائد |
| ٢٦٩,٨٥١ | ١,١٤٩ | ١٦,٢٣١ | ٧٦,٥٧٤ | ١٧٥,٨٩٧ | صافي إيرادات من التمويل الإسلامي |
| ٣,١٨٣,٨٣٢ | ٥٣,٣٨٩ | ٧٥٦,٣٩٩ | ٩٩٥,٣٧٧ | ١,٣٧٨,٦٦٧ | مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي |
| ١,٠٤٩,٧٣٤ | ١٠٧,٤١٩ | ١٤٤,٢٧٤ | ٣٦١,٥٠٥ | ٤٣٦,٥٣٦ | إيرادات لا تحمل فوائد |
| (١,٣٧١,٦٧٣) | (٥٤,٥٨٥) | (٩٧,٤٩٨) | (٣٧١,٥٩٠) | (٨٤٨,٠٠٠) | مصارييف العمليات |
| ٢,٨١١,١٥٩ | ١٠٦,٢٢٣ | ٨٠٣,١٧٥ | ٩٨٥,٢٩٢ | ٩٦٧,٢٠٣ | أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة |
| (٣٢٥,٢٠٨) | - | ٧,٨٥٢ | ١٠٤,٤٨٥ | (٤٣٧,٥٤٥) | (مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة |
| (١١) | - | - | - | (١١) | الحصة في خسارة شركة زميلة |
| ٢,٥٣٦,٦٧٤ | ١٠٦,٢٢٣ | ٨١١,٠٢٧ | ١,٠٨٩,٧٧٧ | ٥٢٩,٦٤٧ | الأرباح قبل الضريبة |
| (٤,٢٥٧) | - | - | (٤,٢٥٧) | - | مصروف ضريبة الدخل الخارجية |
| ٢,٥٣٢,٤١٧ | ١٠٦,٢٢٣ | ٨١١,٠٢٧ | ١,٠٨٥,٥٢٠ | ٥٢٩,٦٤٧ | صافي أرباح الفترة |
| ٦٦,٤٦٠ | | | | | إنفاق رأسمالي |

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)

| | | | | | |
|-------------|---------|------------|------------|------------|----------------|
| ٢٢٨,٢٦٧,١٠١ | ٦٥٣,٩٩١ | ٦٣,٤٦٥,٧٨٤ | ٩٤,٣٠١,٩٩٨ | ٦٩,٨٤٥,٣٢٨ | موجودات قطاعية |
| ١٩٩,٥٣٤,٢٩٨ | ٢٢,٥٤٤ | ٨٨,٤٨٤,٤٤٢ | ٦٧,٥٤١,٣١٢ | ٤٣,٤٨٦,٠٠٠ | مطلوبات قطاعية |

فيما يلي تحليل لإيرادات البنك ونتائج عملياته من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة):

| المجموع | إدارة العقارات | الاستثمارات والخزينة | الخدمات المصرفية للشركات | الخدمات المصرفية للأفراد | |
|-----------|----------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ١,٣٥٥,٦١٨ | ٢٩,٠٧٩ | ٢٥٦,٥٤٨ | ٤٢٦,٢٥٤ | ٦٤٣,٧٣٧ | صافي إيرادات الفوائد |
| ١٧٠,٨١٥ | ٨٧٤ | ١٦,٥٦٣ | ٤٧,٣٠٠ | ١٠٦,٠٧٨ | صافي إيرادات من التمويل الإسلامي |
| ١,٥٢٦,٤٣٣ | ٢٩,٩٥٣ | ٢٧٣,١١١ | ٤٧٣,٥٥٤ | ٧٤٩,٨١٥ | مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي |
| ٦١٦,٦٩٤ | ٥٧,٢٠٢ | ١٤٨,٦٤٦ | ١٦٢,٥١٧ | ٢٤٨,٣٢٩ | إيرادات لا تحمل فوائد |
| (٦٦٦,٠٥٨) | (٢٨,٢٨٤) | (٤٢,٩٠١) | (١٥٨,٠٠٤) | (٤٣٦,٨٦٩) | مصارييف العمليات |
| ١,٤٧٧,٠٦٩ | ٥٨,٨٧١ | ٣٧٨,٨٥٦ | ٤٧٨,٠٦٧ | ٥٦١,٢٧٥ | أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة |
| (٣٥٠,٨٤٨) | - | ٦,٢٤٤ | (٧٤,٧٠٨) | (٢٨٢,٣٨٤) | (مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة |
| ١,٩٧٥ | - | - | - | ١,٩٧٥ | الحصة في ربح شركة تابعة |
| ١,١٢٨,١٩٦ | ٥٨,٨٧١ | ٣٨٥,١٠٠ | ٤٠٣,٣٥٩ | ٢٨٠,٨٦٦ | الأرباح قبل الضريبة |
| (٢,٣٦٥) | - | - | (٢,٣٦٥) | - | مصروف ضريبة الدخل الخارجية |
| ١,١٢٥,٨٣١ | ٥٨,٨٧١ | ٣٨٥,١٠٠ | ٤٠٠,٩٩٤ | ٢٨٠,٨٦٦ | صافي أرباح الفترة |
| ٤٠,٢٤٣ | | | | | إنفاق رأسمالي |

٢٩. القطاعات التشغيلية (تابع)

فيما يلي تحليل لإيرادات البنك ونتائج عملياته من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة):

| المجموع ألف درهم | إدارة العقارات ألف درهم | الاستثمارات والخزينة ألف درهم | الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم | الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم | |
|---------------------|-------------------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| ١,٤٠٣,٨٣٦ | ٢٦,٢٩٠ | ٣٥٧,٥٠٢ | ٣٦٤,٠٧٠ | ٦٥٥,٩٧٤ | صافي إيرادات الفوائد |
| ١٣٩,٢٢٠ | ٥٨٠ | ٧,٨٦٤ | ٤٠,٨١٩ | ٨٩,٩٥٧ | صافي إيرادات من التمويل الإسلامي |
| ١,٥٤٣,٠٥٦ | ٢٦,٨٧٠ | ٣٦٥,٣٦٦ | ٤٠٤,٨٨٩ | ٧٤٥,٩٣١ | مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي |
| ٤٩٨,٣١٣ | ٥٣,٢١٦ | ٤٥,٩٦٦ | ١٨٣,٠٧٨ | ٢١٦,٠٥٣ | إيرادات لا تحمل فوائد |
| (٦٧١,٥٤٢) | (٢٦,٧٠٩) | (٤٢,١٥٧) | (١٧٧,٨٢٤) | (٤٢٤,٨٥٢) | مصارييف العمليات |
| ١,٣٦٩,٨٢٧ | ٥٣,٣٧٧ | ٣٦٩,١٧٥ | ٤١٠,١٤٣ | ٥٣٧,١٣٢ | أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة |
| (٨٣,٩٤٠) | - | ٧,٨١٧ | ٦٨,٤٤٥ | (١٦٠,٢٠٢) | (مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة |
| (١١) | - | - | - | (١١) | الحصة في خسارة شركة تابعة |
| ١,٢٨٥,٨٧٦ | ٥٣,٣٧٧ | ٣٧٦,٩٩٢ | ٤٧٨,٥٨٨ | ٣٧٦,٩١٩ | الأرباح قبل الضريبة |
| (٢,٤٦١) | - | - | (٢,٤٦١) | - | مصروف ضريبة الدخل الخارجية |
| ١,٢٨٣,٤١٥ | ٥٣,٣٧٧ | ٣٧٦,٩٩٢ | ٤٧٦,١٢٧ | ٣٧٦,٩١٩ | صافي أرباح الفترة |
| ٣٩,٦٧٠ | | | | | إنفاق رأسمالي |

لغرض مراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد فيما بينها، فإنه يتم توزيع كافة الموجودات والمطلوبات على القطاعات التي يتم إصدار تقارير عنها.

إفصاحات أخرى

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات من عمليات كل قطاع مصنفة من حيث الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

| بين القطاعات (غير مدققة) | | خارجية (غير مدققة) | | |
|--|--|--|--|--------------------------|
| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ | الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ | الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| (٥٢٠,٩٠٢) | (٥١١,١٦٦) | ٢,٣٣٦,١٠٥ | ٢,٤٩٦,٠٣٠ | الخدمات المصرفية للأفراد |
| (٤٤١,٩٨٢) | (٣٤٤,٨٧٢) | ١,٧٩٨,٨٦٤ | ١,٦٣٧,٩٤٣ | الخدمات المصرفية للشركات |
| ٩٠٩,١٩٨ | ٧٩٠,٩١٨ | (٨,٥٢٥) | ١٢,٠٥٤ | الاستثمارات والخزينة |
| ٥٣,٦٨٦ | ٦٥,١٢٠ | ١٠٧,١٢٢ | ١٠٨,٧٨٩ | إدارة عقارات |
| - | - | ٤,٢٣٣,٥٦٦ | ٤,٢٥٤,٨١٦ | إجمالي إيرادات العمليات |
| بين القطاعات (غير مدققة) | | خارجية (غير مدققة) | | |
| الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| (٢٦١,٠١٤) | (٢٤٧,٩٨٢) | ١,٢٢٢,٩٩٨ | ١,٢٤٦,١٢٦ | الخدمات المصرفية للأفراد |
| (٢١١,٩٩٩) | (١٦٥,٨٧٧) | ٧٩٩,٩٦٦ | ٨٠١,٩٤٨ | الخدمات المصرفية للشركات |
| ٤٤٥,٩٨٣ | ٣٨٠,٣٦٩ | (٣٤,٦٥١) | ٤١,٣٨٨ | الاستثمارات والخزينة |
| ٢٧,٠٣٠ | ٣٣,٤٩٠ | ٥٣,٠٥٦ | ٥٣,٦٦٥ | إدارة عقارات |
| - | - | ٢,٠٤١,٣٦٩ | ٢,١٤٣,١٢٧ | إجمالي إيرادات العمليات |

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. إن دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل القطاع المحلي لعمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات المجموعة التي تنشأ من فروعها في الهند وجيرسي ومن خلال شركاتها التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة وموجوداتها غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي هي كالتالي:

| دولي (غير مدققة) | | محلي (غير مدققة) | | الإيرادات |
|---------------------------------|----------|---------------------------------|-----------|--|
| الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ١١,٦٠٧ | ٤,٤٨٦ | ٣,١٧٢,٢٢٥ | ٣,٠٩٤,٨٨٢ | صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي |
| ١٠,١٥٧ | ٢٢,٠٧١ | ١,٠٣٩,٥٧٧ | ١,١٣٣,٣٧٧ | إيرادات غير مشتملة على الفوائد |

| دولي (غير مدققة) | | محلي (غير مدققة) | | الإيرادات |
|-----------------------------------|----------|-----------------------------------|-----------|--|
| الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو | | |
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٥,٦٧٧ | ١,٦٣٣ | ١,٥٣٧,٣٧٩ | ١,٥٢٤,٨٠٠ | صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي |
| (٨,٥٥٦) | ٢٢,٥٠٨ | ٥٠٦,٨٦٩ | ٥٩٤,١٨٦ | إيرادات غير مشتملة على الفوائد |

| دولي | | محلي | | موجودات غير متداولة |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| كما في | كما في | كما في | كما في | |
| ٣١ ديسمبر | ٣٠ يونيو | ٣١ ديسمبر | ٣٠ يونيو | |
| ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | |
| مدققة | غير مدققة | مدققة | غير مدققة | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| - | - | ١٩٧,١٥٦ | ٢٠٠,٨٤٨ | إستثمار في شركة زميلة |
| - | - | ٦٤٧,٦٤٧ | ٦٤٥,٤٣٧ | إستثمارات عقارية |
| ٥,٠٠٩ | ٤,٨٣٦ | ٨٣٠,١٣٦ | ٨٥٦,١٤٠ | ممتلكات ومعدات، بالصافي |
| - | - | ١٨,٨٠٠ | ١٨,٨٠٠ | موجودات غير ملموسة |

٣٠. نسبة كفاية رأس المال

النسب المحتسبة وفقاً لمقررات بازل ٢ كالتالي:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مدققة ألف درهم | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ غير مدققة ألف درهم | |
|--|---|--|
| ٥,٥٩٥,٥٩٧ | ٥,٥٩٥,٥٩٧ | الشق الأول من رأس المال |
| ٣,٨٤٨,٢٨٦ | ٣,٨٤٨,٢٨٦ | رأس المال (إيضاح ١٧) |
| ٥,٦٥٦,٥٦٤ | ٥,٦٨٩,٨٥٩ | علاوة إصدار |
| ٩,٦٢٧,٣١٥ | ٩,٢١٩,٥٥٣ | احتياطات أخرى، صافية من أسهم الخزينة (إيضاح ١٨) |
| ٥,٠٤١ | ١,٧٥٧ | أرباح مستبقة |
| ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | حقوق الملكية غير المسيطرة |
| (١٨,٨٠٠) | (١٨,٨٠٠) | سندات رأس المال (إيضاح ١٩) |
| (٩٨,٥٧٨) | (١٠٠,٤٢٤) | ناقصاً: موجودات غير ملموسة |
| ٢٨,٦١٥,٤٢٥ | ٢٨,٢٣٥,٨٢٨ | ناقصاً: استثمار في شركة زميلة |
| | | مجموع الشق الأول من رأس المال |
| ١,٩٦٦,٤٣١ | ٢,٠٨٨,٣٣٦ | الشق الثاني من رأس المال |
| - | ١٤,٩١٤ | المخصص الجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات |
| ٤,٢٢٦,٠٢٧ | ٤,٢٣٣,٠٩٨ | التغيرات المترجمة في القيمة العادلة (إيضاح ١٨) |
| (٩٨,٥٧٨) | (١٠٠,٤٢٤) | سندات ثانوية (إيضاح ١٥) |
| ٦,٠٩٣,٨٩٠ | ٦,٢٣٥,٩٢٤ | ناقصاً: استثمار في شركة زميلة |
| | | مجموع الشق الثاني من رأس المال |
| ٣٤,٧٠٩,٣١٥ | ٣٤,٤٧١,٧٥٢ | مجموع رأس المال النظامي |
| | | الموجودات المرجحة بالمخاطر |
| ١٥٧,٣١٤,٥١٧ | ١٦٧,٠٦٦,٨٨٧ | مخاطر الائتمان |
| ٥,٦٥٢,٣٦٨ | ٦,٥٤٩,١٨٩ | مخاطر السوق |
| ١٢,٦٨٩,٤٠٢ | ١٣,٧٤١,٤٦٦ | مخاطر التشغيل |
| ١٧٥,٦٥٦,٢٨٧ | ١٨٧,٣٥٧,٥٤٢ | مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر |
| %١٩,٧٦ | %١٨,٤٠ | نسبة كفاية رأس المال |
| %١٦,٢٩ | %١٥,٠٧ | نسبة الشق الأول |
| %٣,٤٧ | %٣,٣٣ | نسبة الشق الثاني |

تجاوزت نسبة كفاية رأس المال الحد الأدنى البالغ ١٢% المقرر من قبل المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - ١٢%).

٣١. تسلسل القيمة العادلة

قياسات القيمة العادلة المعترف بها في المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

يتم تصنيف أساليب قياس القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل القيمة العادلة على أساس معطيات أساليب التقييم المستخدمة، وهذه المستويات المختلفة مبينة أدناه:

الأسعار المدرجة في السوق - المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها جديرة بالملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتكون مستخدمة في معاملات فعلية ومنتظمة الظهور في السوق.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة - المستوى الثاني

لقد تم تقييم الأدوات المالية والاستثمارات العقارية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام النماذج التي تكون معطياتها الأساسية قابلة للملاحظة في سوق نشطة. إن أسلوب التقييم المستند إلى المعطيات القابلة للملاحظة يشمل أدوات مالية مثل المقايضات والعقود الآجلة المقيّمة باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات العامة المتداولة في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة المعطيات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

يشمل هذا المستوى أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة خارج السوق ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة وبعض الاستثمارات في الأوراق المالية.

يتم تقييم هذه الأدوات باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة في سوق نشطة. يُجرى التقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد المعمول به خلال مدة الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام أساليب تسعير الخيارات القياسية مثل أسلوب بلاك سكولز وأساليب التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات الهامة غير القابلة للملاحظة - المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية والاستثمارات العقارية ضمن المستوى الثالث إذا تضمن التقييم معطيات هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (معطيات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المعطيات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

وعلى وجه العموم، يتم تحديد المستويات المختلفة للمعطيات غير القابلة للملاحظة استناداً إلى المعطيات القابلة للملاحظة المشابهة لها من حيث طبيعتها أو استناداً إلى الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

إن الأدوات المالية ضمن هذا المستوى تشمل في المقام الأول أدوات حقوق الملكية والصناديق الخاصة. يتم تعديل القيم المدرجة لهذه الاستثمارات وفقاً لما يلي:

- أ) أدوات حقوق الملكية الخاصة - باستخدام أحدث قيمة دفترية صافية متوفرة.
- ب) الصناديق الخاصة - على أساس صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها؛ وكلما أمكن تأخذ المجموعة بعين الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والجديرة بالملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم.

أنظر إيضاح ١٠ فيما يتعلق بمنهجية التقييم المستخدمة للإستثمارات العقارية.

٣١. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية المعترف بها في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة تقارب قيمتها العادلة.

| المستوى الأول | | المستوى الثاني | | المستوى الثالث | | إيضاحات | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدقق) |
|------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|----------------------|----------------|------------|---------|--|
| الأسعار المدرجة في السوق | المعطيات القابلة للملاحظة | المعطيات الهامة غير القابلة للملاحظة | مجموع القيمة العادلة | القيمة المدرجة | ألف درهم | | |
| ٢٢٩,١٦٢ | - | - | ٢٢٩,١٦٢ | ٢٢٩,١٦٢ | ٢٢٩,١٦٢ | ٦ | موجودات بالقيمة العادلة |
| ١,٦٩٤ | ٥,٢٣٤,٣٩١ | - | ٥,٢٣٦,٠٨٥ | ٥,٢٣٦,٠٨٥ | ٥,٢٣٦,٠٨٥ | ٧ | أوراق مالية بغرض المتاجرة أدوات مالية مشتقة |
| ٢٣,٣٩٨,٣٣٢ | ٥١٥,٠٤٨ | - | ٢٣,٩١٣,٣٨٠ | ٢٣,٩١٣,٣٨٠ | ٢٣,٩١٣,٣٨٠ | ٨ | استثمارات في أوراق مالية - مدرجة |
| - | ٣٧٧,٤٦٧ | ٣٨٩,٣٧٨ | ٧٦٦,٨٤٥ | ٧٦٦,٨٤٥ | ٧٦٦,٨٤٥ | - | - غير مدرجة |
| - | - | ٦٤٥,٤٣٧ | ٦٤٥,٤٣٧ | ٦٤٥,٤٣٧ | ٦٤٥,٤٣٧ | ١٠ | استثمارات عقارية |
| ٢٣,٦٢٩,١٨٨ | ٦,١٢٦,٩٠٦ | ١,٠٣٤,٨١٥ | ٣٠,٧٩٠,٩٠٩ | ٣٠,٧٩٠,٩٠٩ | ٣٠,٧٩٠,٩٠٩ | | المجموع |
| ١,٠٧١ | ٥,٦٠٩,٢٥٢ | - | ٥,٦١٠,٣٢٣ | ٥,٦١٠,٣٢٣ | ٥,٦١٠,٣٢٣ | ٧ | مطلوبات بالقيمة العادلة أدوات مالية مشتقة |
| ١٩,٢٥٢,٩٧٣ | ١٣,٤٥٦,٩٩١ | - | ٣٢,٧٠٩,٩٦٤ | ٣٢,٧٠٩,٩٦٤ | ٣٢,٦٩٠,١٥٧ | ١٥ | مطلوبات بالتكلفة المضافة قروض |
| ١٩,٢٥٤,٠٤٤ | ١٩,٠٦٦,٢٤٣ | - | ٣٨,٣٢٠,٢٨٧ | ٣٨,٣٢٠,٢٨٧ | ٣٨,٣٠٠,٤٨٠ | | المجموع |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدقق) | | | | | | | |
| ٦٢,٢٦١ | - | - | ٦٢,٢٦١ | ٦٢,٢٦١ | ٦٢,٢٦١ | ٦ | موجودات بالقيمة العادلة |
| ١,٣٣٥ | ٤,٠٠٠,٥٧٣ | - | ٤,٠٠١,٩٠٨ | ٤,٠٠١,٩٠٨ | ٤,٠٠١,٩٠٨ | ٧ | أوراق مالية بغرض المتاجرة أدوات مالية مشتقة |
| ١٩,٢٩٨,٥٤١ | ٧٥٣,٣٣٦ | - | ٢٠,٠٥١,٨٧٧ | ٢٠,٠٥١,٨٧٧ | ٢٠,٠٥١,٨٧٧ | ٨ | استثمارات في أوراق مالية - مدرجة |
| - | ٣٩٨,١٠٩ | ٤١٣,٦٢١ | ٨١١,٧٣٠ | ٨١١,٧٣٠ | ٨١١,٧٣٠ | - | - غير مدرجة |
| - | - | ٦٤٧,٦٤٧ | ٦٤٧,٦٤٧ | ٦٤٧,٦٤٧ | ٦٤٧,٦٤٧ | ١٠ | استثمارات عقارية |
| ١٩,٣٦٢,١٣٧ | ٥,١٥٢,٠١٨ | ١,٠٦١,٢٦٨ | ٢٥,٥٧٥,٤٢٣ | ٢٥,٥٧٥,٤٢٣ | ٢٥,٥٧٥,٤٢٣ | | المجموع |
| ١,٠٤٥ | ٤,٧٤٠,١٣٥ | - | ٤,٧٤١,١٨٠ | ٤,٧٤١,١٨٠ | ٤,٧٤١,١٨٠ | ٧ | مطلوبات بالقيمة العادلة أدوات مالية مشتقة |
| ١٨,٩٦٥,٦٣٧ | ١٤,٥٨٥,٦٧٩ | - | ٣٣,٥٥١,٣١٦ | ٣٣,٥٥١,٣١٦ | ٣٣,٤٧١,٧٣١ | ١٥ | مطلوبات بالتكلفة المضافة قروض |
| ١٨,٩٦٦,٦٨٢ | ١٩,٣٢٥,٨١٤ | - | ٣٨,٢٩٢,٤٩٦ | ٣٨,٢٩٢,٤٩٦ | ٣٨,٢١٢,٩١١ | | المجموع |

تصنّف مشتقات المجموعة المتداولة خارج السوق ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام معطيات يمكن ملاحظتها في السوق.

فيما يلي المطابقة التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة ضمن المستوى الثالث:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ | كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ | غير مدققة | ألف درهم |
|--|----------------------|-----------|----------|
| ٣٧٨,٢١٦ | ٤١٣,٦٢١ | | ٣٧٨,٢١٦ |
| ١٤,٥٢٠ | ٣,٤٨٢ | | ١٤,٥٢٠ |
| (٥,٣٠٤) | (٤,٠٣٣) | | (٥,٣٠٤) |
| ٢٦,١٨٩ | (٢٣,٦٩٢) | | ٢٦,١٨٩ |
| ٤١٣,٦٢١ | ٣٨٩,٣٧٨ | | ٤١٣,٦٢١ |
| الرصيد الإفتتاحي | | | |
| استحوادات، بالصافي خلال الفترة / السنة | | | |
| استيعادات بما فيها مرتجعات رأس المال خلال الفترة / السنة | | | |
| تعديل من خلال الدخل الشامل خلال الفترة / السنة | | | |
| الرصيد الختامي | | | |

لا يوجد مكاسب/ خسائر من استبعاد استثمارات مدرجة ضمن المستوى الثالث خلال الفترة (لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥): لا شيء درهم).

لم يكن هناك أي تحويل بين المستوى الأول والمستوى الثاني للاستثمارات المتاحة للبيع خلال الفترة ولا يوجد أي تغيير في أساليب التقييم المستخدمة خلال الفترة.

٣٢. دعاوى قضائية

إن المجموعة هي طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة في سياق العمل الإعتيادي. وحيث إنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، فإن إدارة المجموعة لا تعتقد بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للمجموعة في حال لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.